

INSTITUTO UNIVERSITARIO NACIONAL DEL ARTE

DEPARTAMENTO DE ARTES VISUALES

*Tesis para la Licenciatura en Artes visuales con orientación en
Grabado*

Los Sueños

Los Rituales y el Arte

Directora de tesis: Anahi Cáceres

Tesista: Amalia N. Vargas

2009

Índice

Hipótesis.....	Pág. 6
Introducción.....	Pág.7

CAPITULO I

El ultimo sueño de Jorge Waku.....	Pág. 9
Análisis del sueño de Jorge Waku. El símbolo del infinito en el sueño.....	Pág.11
El arte y el sueño en la historia.....	Pág.13
Los sueños según la Psicología.....	Pág.14
Los sueños según las Artes Rituales Precolombinas.....	Pág.17

CAPITULO II

Interpretaciones tradicionales indígenas

Algunas interpretaciones de los sueños para los puneños.....	Pág. 20
El curandero (kallawaya) y sus sueños.....	Pág. 23
Los sueños y “el mas allá”.....	Pág. 25
El “espíritu” en los sueños.....	Pág. 26
La “sombra del muerto” en el sueño	Pág. 27
El Ritual del velorio.....	Pág. 28

CAPITULO III

Lenguaje de los sueños.	Pág. 34
Composición de los sueños.....	Pág. 35
Función del sueño	Pág. 36

CAPITULO IV

Función ritual

Los Símbolos en los sueños.....	Pág. 37
Sueños premonitorios.....	Pág. 37

CAPITULO V

Comprensión de los sueños

Como Identificar el problema al cual se refiere el sueño.	Pág. 41
¿Hay un orden en el sueño?	Pág. 41
¿Soñamos lo que queremos?	Pág. 42
¿Por qué hay sueños de color y otros en blanco y negro?	Pág. 43

CAPITULO VI

Tipos de sueños

Los sueños traumáticos.....	Pág. 44
Los sueños extrasensoriales.....	Pág. 44

Los sueños proféticos.....	Pág. 44
Los sueños lucidos.....	Pág. 45
Las pesadillas.....	Pág. 45

CAPITULO VII

La interpretación

Bases para la Interpretación de los sueños.....	Pág. 47
El interprete.....	Pág. 48
Tipos de interpretación.....	Pág. 48

CAPITULO VIII

Mis Sueños

EL Arte y el sueño	Pág. 51
Instalación de “DIA DE LAS ANIMAS”I.U.N.A.2004.....	Pág. 53
Posible división de las fases del ritual.....	Pág. 55
El Arte comunitario.....	Pág. 63
Sueño con la montaña sagrada.....	Pág. 69
Instalación de “LA SEÑALADA”I.U.N.A.2003.....	Pág. 71
Sueño La búsqueda.....	Pág. 75
Instalación “APACHETA DE MIS ANTEPASADOS” I.U.N.A 2004.....	Pág. 79
Sueño La trama y el tiempo.....	Pág. 81
Sueño La anciana 1.....	Pág. 82

La anciana 2.....	Pág. 83
Las 3 ancianas.....	Pág. 84
Sueño La luz.....	Pág. 86
Sueño La casa del árbol.....	Pág. 88
Sueño Premonitorio El ekeko.....	Pág. 91
Sueño Premonitorio Machu Pichu	Pág. 93
Conclusión.....	Pág. 95
Catalogo de Simbologías de los sueños	Pág. 98
Bibliografía.....	Pág.103

Hipótesis

En la cultura quechua, la creación artística y el sueño se sustentan mutuamente, ambas sirven como fuente de consulta, estudio e inspiración.

Los sueños son parte de la creatividad inconsciente, o tan sólo simbologías que nos muestran nuestro ser interior en el momento que nos expresamos sin ataduras ni reglas que entorpezcan ese momento.

¿Será el sueño el disparador de la creatividad y mensajes de nuestros antepasados?

Introducción

Mi iniciación con el Profesor Jorge Waku

Sabemos que las tradiciones se transmiten de generación en generación; ellas se heredan, forman el patrimonio que recibimos de nuestros antepasados; se modifican, varían y aun mejoran, pero no se extinguen; son persistentes porque en la especie humana la memoria no se borra de su existencia y desenvolvimiento se encuentra fuertemente eslabonado a través de las edades.

A partir de ello, comienzo a construir, mi propia interpretación, mi propio diccionario, incorporando y transformando lo recibido; junto con lo adquirido en las vivencias personales de mis sueños, que si bien siempre me interesó, se enfatizó mas con la muerte de mi maestro Jorge Waku, a quien tuve por docente durante 4 años y, que a su lado comencé mi labor docente. El trató siempre que buscara mi origen y no perdiera la esencia de mi cultura.

Desde que comencé la Facultad, me enteré estudiando Historia del Arte, que era descendiente de origen quechua¹. A medida que se mencionaban las costumbres, rituales, e

1 **Amalia Vargas** Naci en La ciudad de El Carmen que está situada en un amplio valle llamado de los Pericos, 27 Km. al sur de S.S.de Jujuy por Ruta Nacional N° 9, y a 1.268 m.s.n.m. Forma parte indudablemente, de una de las zonas más fértiles de la provincia. **El Carmen** fue habitado por los jujuies, denominación genérica dada por los hispanos a los pueblos indígenas del sur del actual territorio provincial: churumatas, ocloyas, osas y paypayas. Entre estos los más importantes fueron los primeros, ubicados en la margen izquierda del río Perico para proveerse de agua y alimentos. A fines del siglo XV quedaron bajo el predominio del imperio incaico, en su etapa de mayor expansión, y el lugar se transformó en una posta más del camino del inca.

4 **Rodolfo Kush**(1922-1979) filosofo, antropólogo basó su pensamiento filosófico en la búsqueda permanente del pensamiento indígena, pero no con el propósito “de exhumarlo científicamente”, sino para rescatar “un estilo de pensar que se da en el fondo de América”. Su búsqueda tiene como punto de partida la idea de que el problema de no hallar un pensamiento americano “radica en la discontinuidad consciente del pasado que no permite proyectarnos como americanos en un presente”. Con lo cual propone la necesidad de desprenderse de lo “occidental” para reconocernos en el antiguo mundo precolombino y lograr así un pensamiento autónomo para entonces encontrar un nuevo lugar.

idioma que ellos tenían, descubrí mi origen. Jorge Waku siempre trató de que me expresara con sinceridad, cosa que me costaba.

En sus últimos días lo estuve cuidando, él me hizo llamar con su hermano menor el cual me pidió que vaya al hospital a cuidarlo por las tardes y durante toda la noche, el se sentía tranquilo conmigo, tal vez se sintió más seguro de alguna manera, hasta dejó que lo bañara, creo que ambos nos conectamos, por nuestro interés por las culturas andinas y la mística.

Siempre me contaba de sus viajes con Rodolfo Kush², de lo importante que era no perder las tradiciones, teníamos una fascinación por la cultura prehispánica siempre hablábamos de Machu Pichu, él siempre me habla de ese lugar místico y energético, otro tema que teníamos en común era la filosofía de la vida, el respeto a la naturaleza y a todo ser vivo, él desde su cultura budista y yo desde la mía, creo que eso fue uno de los motivos por el cual pude estar en esos últimos momentos más importantes de un ser vivo, que es el traspaso de un plano al otro, cuando nuestra energía cambia, pasa de estar en el estado físico al mundo espiritual.

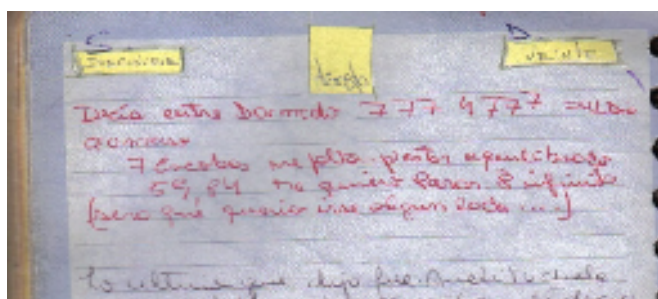
El fue mi maestro del alma y padre espiritual, él decía: **“no tengo hijos de sangre pero tengo hijos espirituales”**.

El último día de su vida durante la noche comenzó a tener varios sueños, anotaba todo muy rápido para que cuando se despertara lo analizáramos juntos, porque él siempre me analizaba los grabados y pinturas y esta vez yo quería analizarlo, mientras anotaba, interactuaba con él, porque **parecía que estuviera despierto**. Me alcanzaba cosas imaginarias, en esos momentos creí que debía hacer todo lo que él me pedía, así lo sentí en mi corazón, luego se despertó, me pidió que le lavara la cara, se durmió nuevamente diciendo *“acarícieme la espalda”* lo acaricié varias veces hasta que se durmió y nunca más despertó.

Esta experiencia, hizo que me interesara más sobre el mundo inconsciente y el sueño. Mi intención era tratar de descubrir qué mensaje nos envía la mente a través de los sueños, si son sólo simples simbolismos o es parte de la creatividad de nuestro inconsciente.

CAPITULO I

El último sueño de Jorge Waku



Extracto de mis textos sobre la noche del sueño final de Jorge Waku del 17 agosto 2005

En la última noche, el 16 de Agosto él dormía y de pronto comenzó a hablar en voz alta, pensé que estaba despierto, pero seguía durmiendo, a este momento nosotros en el norte lo llamamos muspar³ es el momento que la persona sueña que hace cosas y habla en voz alta como si estuviese despierto.

Creo que en esta experiencia particular viví una sincronicidad, mientras dormía Jorge tuvo varios sueños, comenzó a decir algunas palabras. Parecía que estaba en un sueño muy largo e intenso, él hacía muchas cosas que tenían que ver con su vida cotidiana, por ejemplo: en un momento decía “así se pinta: vas y venís”, luego hablaba de su perrito; (ese día me había pedido el teléfono para llamar a una señora que estaba cuidando a su perro,

³ Muspar: se lo llama así a la acción de hablar cuando uno está durmiendo y dice palabras sueltas.

me dictó el teléfono y la llamamos y se había quedado mas tranquilo luego de hablar con ella).

Luego hizo un breve silencio, comenzó a decir “números” hizo otra pausa y dijo “vamos a ordenar”, me mandaba a guardar cosas en un cajón y estiraba el brazo, como si estuviera sosteniendo algo, todo esto lo anote en un cuaderno para analizarlos juntos por la mañana, pero ese día murió mientras dormía, ¿seria que se estaba despidiendo,...Y en su mente dejaba todo en orden?....

El sueño

Jorge Waku dijo: ... *“Tóqueme la espalda”*

“que quede liso..., (y llamaba a su Tía).

Luego dijo: *“prepara la comida para el perrito”, (se llamaba nene) “en la heladera esta la carne, hay bastante carne,.....24737”*

Nuevamente murmuró: *“se pinta así, el pincel se pasa despacio, pásame el pincel”,* el realizaba movimientos como si realmente estuviera pintando, sus manos iban y venían como si realmente manipulara cosas verdaderas.

El me pasaba las cosas y me pedía que las guardara, accedí participando en el sueño

Luego dijo: *“colgá el teléfono” “tomá poné esto en el cajón”.*

De pronto comenzó a decir varios números, sin parar *“7774777”.*

Si sumamos todos los números nos da 46 y en numerología $4+6=10$ y a su vez sumamos este $1+0=$ el resultado es 1, este numero simboliza el Universo.

Luego dijo: *“7 escobas me faltan para estar equilibrado,”*

Él continuó: *“59,84 me quiero parar”,* la suma de estos números nos da 8 el ocho es el símbolo del infinito. Si pensamos y analizamos que este fue su último sueño y que se fue a

un lugar desconocido y se supone que es **infinito**, vemos que entre su sueño aparece el universo simbolizado con el número uno.

¿Que conclusión puedo sacar? Y me pregunté: ¿En el sueño está la información de nuestro porvenir?

Análisis del sueño de Jorge Waku El símbolo del infinito en el sueño

En el sueño aparece la palabra infinito, que nos remite a un Lugar impreciso en su lejanía y vaguedad. Podríamos relacionarlo con la muerte, el mas allá, lugar que nadie conoce. También aparece el uno, que simboliza el universo. Desde el punto de vista de la cosmogonía de los números, el número 1 representa la Causa Primera (simbolizada por un punto). Es el Creador, Dios Único o manifestación primera de lo no manifiesto en su unidad con el Hombre. Su gran poder reside en estar en el centro del universo, lo que significa que es el origen de todo pensamiento y porqué sin él ningún número puede existir. Crea todos los demás números por multiplicación, pero multiplicado por sí mismo.

El número 7 Según la cabalá⁴ representa la "Ley divina que rige el Universo", habrá que reconocerle a este número un poder especial. El número también aparece vinculado a nuestra minúscula condición humana: recién a las siete horas de nacido, se sabe si el niño vivirá. En el organismo existen siete plexos vitales de acuerdo con la cultura budista, que deben cultivarse buscando la perfección espiritual, ya que hay siete virtudes contra las cuales se enfrentan siete vicios o pecados capitales.

En el terreno esotérico se lo conoce bajo el nombre de Héptada, el cual me llamó más la atención este número siete, esta simbolizado en los naipes del Tarot⁵ por "El Carro de Osiris", significa victoria, éxito, verdad y justicia. Y precisamente esto es lo que anuncia el número siete cuando se sueña con él⁶.

4 Cabalá: (de קבלה, *cabalá* «recibir») es una de las principales corrientes del esoterismo judío. La base estructural de este estudio consiste en el análisis del Árbol de la Vida. Entre los judíos, es la tradición oral que explica y fija el sentido de la Sagrada Escritura.

5 Tarot: Algunos han situado el origen del tarot en el templo monumental simbólico que es la Esfinge de Gizah Egipto. este animal /esfinge representa el, hombre, águila, león y toro, cada uno está relacionado con un elemento; agua, aire fuego, tierra, respectivamente. Y esto alcanza también con los cuatro palos de la bajada que, al parecer, ya estaban presentadas en el antiguo Tarot de los Egipcios.

6 Alberto Couste "El tarot" o la maquina de imaginar 1972

También lo relacioné con los triunfos de nuestra vida, con el viaje que representa el carro, un viaje que él realizó durante toda esa larga noche, llena de recuerdos, llena de deseos y preocupaciones por dejar todo en orden.

Al encontrarme con su hermana Hiroko⁷ en el velatorio le conté el sueño y le mostré la cantidad de números que me había dicho entre susurros, ella lo analizó en ese momento me dijo “la suma de esos numero da 01: es el símbolo de dios; las 7 escobas representan en la simbología japonesa la casa está en orden” ,también me dijo que si hablamos tanto de el , el andará penando y debemos dejarlo descansar en paz (es lo mismo que mi madre me dice siempre que muere un pariente).

Los sueños han tomado a lo largo de la historia distintas connotaciones de acuerdo a la época, la cultura y la religión predominante.

Analizando todo esto, surgió la idea de realizar una actividad con los sueños y símbolos, hice varios grabados en hierro con este tema en honor a Jorge Waku su presencia aparece simbolizada con una rama de árbol, es la que representa al hombre, el universo como totalidad, está representado por un círculo y el orden que supuestamente el trataba de dejar en su hogar, esta dado por el cuadrado. Por otro lado las líneas ondulantes representan el mar en movimiento, simboliza lo sentimental y los fluidos.



Aguafuerte sobre hierro 35cm x 25cm “Serie sueños” Octubre año 2005

⁷ Hiroko Waku: Pofesora de reiki. Edad 40 años hermana de Jorge Waku.

El sueño según distintas visiones

El arte y el sueño en la historia

En 1924 surge el Surrealismo, una nueva mirada desde el arte. La producción surrealista se caracterizó por la exaltación de los procesos oníricos. Los artistas contemporáneos comienzan a hacer del objeto exterior un pretexto para abandonarse a lo imaginario, abriendo una puerta a la vida interior, al sentimiento, a la sensibilidad íntima, al sueño y la fantasía.

Nos detendremos en algunos artistas, que plasmaron sus sueños y fantasías en sus dibujos, pinturas y grabados. Los sueños son productos del inconsciente, puesto que ellos no estaban sujetos a limitaciones físicas o temporales con frecuencia los pintaban con criaturas que no encontramos en el mundo real. Esta nueva forma de expresión dio origen al Surrealismo.

Estos artistas expresaron de una manera fantástica su visión sobre el mundo de los sueños de esta manera se le dio una mayor importancia en la obra de arte. La pintura, el grabado y el dibujo, eran una de las formas de reconstruir lo vivido durante la noche.

A pesar de que normalmente uno diferencia entre vivencias despiertas y la vigilia⁸ ambas son vivencias. Los sueños son mundos en los cuales se manejan otros parámetros, pero en los cuales nos desenvolvemos y pasamos muchas horas de nuestra existencia. Sin embargo, muy pocos logramos recordar lo que en ese mundo acontece. Una de las formas es escribirlos, relatarlos prácticamente al despertar, de tal manera que no se nos pierdan los detalles.

Sigmund Freud, quien era un buen soñador logró de esta manera analizar parte de sus sueños, cincuenta de los cuales publicó en 1900 en su libro Significado de los Sueños. Ha habido muchos pintores que han tratado de hacer lo mismo en forma gráfica, por ejemplo Charles Burkfield (1919) en su cuadro titulado Memory of a Dream, Frieda Kahlo (1940) en El Sueño, Jasper Johns (1980) Two Flags, Helmut Middendorf (1980) Flugzeugtraum y

⁸ Vigilia: Estado de alerta despierto o en vela.

quizás uno de los más importantes Durero con su Cara de Sueño. Durero pintó esta obra inmediatamente luego de despertarse de una pesadilla en 1525, en el que relata una tormenta, no solamente hace uso de colores sino que de algunas palabras.

Los sueños según la psicología

Las teorías de Freud nos hablaba de la importancia del sueño él decía “todo material que compone el contenido del sueño procede de algún modo de lo vivenciado, y por lo tanto es reproducido, recordado en el sueño, eso, al menos puede considerarse un conocimiento incuestionado”, el sueño acredita conocimientos y recuerdos que en la vigilia no se cree poseer⁹.

Por otro lado Jung, uno de los padres de la psicología moderna, lo llamaba “arquetipo colectivo”, donde simbólicamente cada ser humano llevaría profundamente los legados de generaciones anteriores, llegando hasta el hombre primitivo.

En los sueños hay un alto contenido emotivo, por lo general una emoción fuerte, simple, primaria, como el miedo, la ira o el gozo, más que las emociones moduladas, contenidas, que nos ocurren en la vida consciente. La mayoría de los sueños aparecen en forma de imágenes, historias interrumpidas, construidas por el inconsciente, con frecuentes cambios de escenario. Esta caracterización aproximada de la actividad onírica incluye gran variedad de experiencias distintas, y muchas de ellas, registradas para la investigación, son bastante comunes, pero otras resultan bastante extrañas; la mayoría de la gente tiene al menos algunas veces sueños de este último tipo.

A comienzos del siglo XX, Sigmund Freud propuso que un proceso mental diferente a los que predominaban durante la vida diurna era el que dominaba la elaboración de los sueños, describiendo un “proceso primario” caracterizado por mecanismos primitivos, rápidos cambios de la energía psíquica y las emociones, y un alto contenido sexual y agresivo

9 Freud "La interpretación de los sueños", Obras Completas; Tomo I; Capítulo VII: "Psicología de los procesos oníricos"; Madrid; Editorial Biblioteca Nueva; Cuarta edición 1981.

10 Sigmund Freud “interpretación de los sueños” Obras completas 1998.

conectado con las experiencias infantiles¹⁰ Los mecanismos de elaboración del sueño principales descritos por Freud son:

(1) la condensación (en una imagen o en un personaje, de elementos de muchos otros, que quedan representados metafóricamente, o por su conexión metonímica con el elemento del sueño);

(2) el desplazamiento (de las cargas afectivas de los elementos principales a otros secundarios);

(3) la visualización; y

(4) la elaboración secundaria (un proceso tanto más importante cuanto más se encuentra la persona en situación de vigilia, que se caracteriza por los intentos de conferir coherencia a las imágenes soñadas, por medio de su rememoración consciente o su relato. Estos mecanismos tienen por objeto transformar el contenido latente del sueño, que no es sino la satisfacción de un deseo primario, en un contenido manifiesto que sea aceptable para la conciencia moral, que aunque adormecida, aún funciona, y que nos despertaría, como en las pesadillas, si descubriese en el sueño directamente los contenidos latentes (la expresión directa de los deseos inaceptables, inconfesables para esa parte moral del soñante).

El inconsciente personal: esta constituido por todos aquellos contenidos que han llegado a ser inconscientes, porque perdieron su intensidad han desaparecido en el “olvido”, o porque hayan sido reprimidos. El retorno al consciente de estos elementos (por ejemplo, después de un tratamiento psicoterapéutico) se experimenta como un aumento de energía. La curación de muchas neurosis se efectúa de ese modo.

El inconsciente colectivo, son todos aquellos contenidos psíquicos que no son algo propio de un solo individuo, sino de muchos al mismo tiempo, es decir de una sociedad de un pueblo, de la humanidad. Estas disposiciones psíquicas para actuar humanamente son producto de la herencia humana y van más allá de las personas, culturas y grupos étnicos. Los **arquetipos** no son representaciones heredadas, sino modos heredados de función psíquica.

Por ejemplo la “**sombra**” es la experiencia arquetípica de "ese otro"¹¹ que está dentro de nosotros mismo, el cual, en su rareza y desconocimiento, es siempre sospechoso. Su proyección a los demás es la urgencia arquetípica de la necesidad de un chivo expiatorio, con la simple necesidad de justificarnos a nosotros mismos. Esta sombra es relevante en el trabajo interpretativo de los sueños, ya que en ellos, la sombra también alcanza su expresión.

En algunos de mis sueños pude experimentar aparición de hombres mayores y niños casi siempre enseñándome algo o contándome su vida, este representaría mi parte masculina, la cual se la llama **ánimus**.

En cada hombre existe el **ánima** como elemento femenino. En los sueños suele percibirse con la figura o imagen de la mujer (aunque no necesariamente). Por su parte, en cada mujer existe también en su psiquis en **ánimus** como elemento de tipo masculino, cuya personificación onírica suele ser uno o varios varones.

Un símbolo, en cambio, no es un término libremente escogido como una designación abstracta, sino la expresión de una experiencia espontánea, que nos viene desde adentro, y que apunta más allá de la cosa misma a una significación no alcanzada por un término racional. El símbolo tiene multiplicidad de significados, según su contexto.

De este modo el símbolo constituye una experiencia directa de algo real, pero todavía indefinido para el ser humano, se desarrolla a partir de la dinámica propia del inconsciente.

Por otro lado la **sincronicidad** que supone la ocurrencia de dos eventos que no están asociados ni causalmente ni teleológicamente, más sin embargo tienen una relación significativa. Jung cuenta *“Una vez, un paciente me describía un sueño con un escarabajo y justo en ese momento, por la ventana del despacho pasó volando un escarabajo muy similar al que describía en su sueño”*¹². La mayoría de los psicólogos llamarían a estas situaciones “coincidencias” o intentarían demostrarnos lo frecuentes que son.

Jung creía que estas situaciones eran indicativas de cómo nos interconectamos los seres humanos con la naturaleza en general a través del inconsciente colectivo. Esta idea inusual de sincronicidad la hallamos fácilmente explicada en la perspectiva hindú de la realidad.

11 Jung Carl “Tipos Psicológicos” Editorial Carla Barcelona 1976

12 Carl Jung “Interpretación de la psique y la naturaleza”

Los sueños según las artes rituales Precolombinas

A continuación haré una breve referencia sobre el pensamiento latinoamericano sobre los sueños desde la época pre-colonial, hasta nuestros días.

Para empezar, hablaremos de la cultura totonaca, situada en México, para esta cultura la vigilia y el sueño se producen en un mismo plano natural formando una continuidad. "Ambas percepciones se alcanzan en momentos distintos del ser. Las percepciones logradas en el sueño añaden a la experiencia objetiva los datos de esa parte del mundo, la invisible e intangible, que sólo pueden ser conseguidos por la experiencia mística"¹³

Una de las personas que se valía de los sueños, en esta cultura era el "curandero" colonial, se basaba en estos para, encontrar la cura, de diferentes enfermedades, también provocaban algunos sueños utilizando para tal fin, el ololiuhqui (una sustancia alucinógena de origen vegetal), teonanacatl (Psilocybe aztecorum, mexicana) y el peyote (Lophophora williamsii).

Dentro del pueblo indígena del noroeste argentino, actualmente subsiste el arte de la interpretación de los sueños, y los expertos son los médicos tradicionales, curanderos (chamanes), quienes pueden saber por sueños quien llegará a visitarlos, qué enfermedad tendrán o qué plantas encontrarán en el monte para curar los padecimientos que aquejan a sus pacientes.

Los curanderos son aquellos hombres y mujeres que saben lo que afecta a las personas; ya sea sólo viéndolas o empleando distintas formas de diagnóstico, como la "lectura del huevo," (que se realiza en Perú) o la "tirada de las hojas de coca"; su tratamiento es de naturaleza psi correligiosa, ya que combina la oración, medicina herbolaria y otros rituales curativos.

Para entender el papel que desempeñan los sueños en la vida del médico indígena, debemos hablar de su concepción del soñar; pues el sueño es la entrada del alma o espíritu a "*otro mundo*" a un mundo donde no hay tiempos ni espacios definidos y gracias a esta condición etérea se entra en contacto con otros espíritus. Es a partir de la concepción del

13 Sigmund Freud "interpretación de los sueños" Obras completas 1998

soñar como se van gestando diferentes posibilidades del soñante; concernientes tanto a los contenidos oníricos, como a las interpretaciones posteriores.

En distintas culturas el "alma" es entendida de maneras diferentes, pero que en general se pueden encontrar dos tendencias: la postura cristiana concibe al alma como única y sólo abandona al cuerpo físico después de la muerte; mientras que las creencias del noroeste argentino, concibe al ser humano constituido por una multiplicidad de ajayus¹⁴.

De esta manera se van complejizando las relaciones entre la salud, la enfermedad y la muerte. Conforme las van representando las diferentes sociedades tradicionales.

La cultura totonaca¹⁵ concebía, el soñar como la salida del *tonalli* (alma) del durmiente, por lo que podía comunicarse con dioses y difuntos. Mercedes De la Garza¹⁶ comenta que los sueños para los *nahuas* y *mayas* podían ser acontecimientos actuales o premoniciones, que generalmente se mostraban de manera simbólica. “En la actualidad los pueblos indígenas de México, creen que el sueño es ocasionado por el desprendimiento del alma que vaga por la tierra, a través del tiempo y a los lugares habitados por las deidades; por lo que los sueños presagian acontecimientos venideros y son una vía de comunicación con la divinidad”

Al comparar estas propuestas con los relatos de los curanderos/médicos; podemos decir que *en el mundo intencional del indígena latinoamericano existe un acuerdo general de que la experiencia onírica es ocasionada porque el espíritu, alma o sombra sale del cuerpo del durmiente; y puede entrar en contacto con divinidades, muertos y con espíritus de otros seres humanos vivos.*

Mi abuelo dice “En los sueños, el espíritu se encuentra fuera del espacio-tiempo de este mundo, por lo que puede ir al cielo, a la región de los muertos o vagar por la tierra, y estar en lugares lejanos en breves lapsos”.

Muy parecida es la creencia de los europeos cristianos, ellos creían que teníamos dos almas, una vestida por el cuerpo, que servía como una especie de espíritu de vida

14 Ajayus :almas

15 De acuerdo con el Diccionario de la Lengua Náhuatl o mexicana, el término totonaca es el plural de totonacatl y se refiere a los habitantes de la provincia de Totonacapan. "totonaco" significa "hombre de tierra caliente".

16 De la Garza, Mercedes. “Sueño y Alucinación en el Mundo Náhuatl y Maya”. Centro de Estudios Mayas – UNAM, México, 1990.

eterna, mientras que la otra era un alma libre o errante, comúnmente unida al cuerpo físico por la parte posterior. Los celtas lo llamaban *fetch* o el doble, que sigue los pasos detrás de nosotros. Ocultistas y metafísicos de la actualidad la denominan *alma astral*.

Con respecto al noroeste argentino, no podemos desligar la influencia que tiene el sur de Bolivia en estos habitantes. Los sueños tienen decisiva incidencia en algunas determinaciones populares, donde creen, que según lo soñado, les sucederá algo en la vida real y con este motivo se dan distintas interpretaciones.

CAPITULO II

Interpretaciones tradicionales indígenas

Algunas interpretaciones de los sueños para los puneños del Noroeste argentino.

Descripciones acerca de los sueños según Gerónima Carrazana mi madre y mis abuelos, Emiliana Vargas y Froilán Ampuero Inca.

- Soñar con llamas u ovejas puede simbolizar, frustración algún negocio que se proyecta.
- Con cóndor, es éxito en lo que se proponga.
- Cuando una mujer embarazada sueña con víboras, es que va a tener un hijo varón; con sapo, una hija mujer, con un cóndor; su hijo será alguien grande.
- Arrancarse un diente es recibir dinero, o que se le muera un pariente próximo.
- Incendiarse la casa en que se vive, es romper con la persona que nos protege.
- Con perros que nos han mordido, es que nos roben.
- Con víboras ponzoñosas que nos ha picado, que nos envenenan.

Con fuego, es tener penas.

- Con un niño gordo, es recibir dinero (en mi opinión puede representar el ekeko, símbolo de la abundancia).

Cada individuo que sueña con alguien, según el concepto que se ha formado de ella, a la que considerará su sombra benéfica o fatal. Al siguiente día de un mal sueño, quien lo ha

tenido, se encuentra inquieto, temeroso y esperando de un momento a otro que ocurra alguna desgracia; al contrario, si fue bueno, estará contento y feliz.

El que ha tenido un mal sueño debe contarlo primero a un perro, según nuestra creencia, dicen entonces que se disipan sus efectos porque la desgracia huye avergonzada por la burla que se le hace, otra manera de que no se cumpla según mi abuela Emiliana es no contarlo en ayunas si el sueño es malo.

Por lo general se dicen entre ellos que “No debe contarse un buen sueño inmediatamente después de haber despertado porque se ahuyenta su resultado feliz”.

Se mantiene la creencia que durante el sueño el alma desprendida del cuerpo, va en pos de otras ocupaciones o emociones viajando, realizando algún acto singular, o trasladándose a un mundo ideal, en el que supone que vivió antes y donde se encuentra con los espíritus de sus antepasados, también con los de sus amigos ya “finados”¹⁷ recibiendo de éstos inspiraciones o enseñanzas acumuladas en su existencia terrenal.

En el sueño para las almas desprendidas del cuerpo no hay obstáculos del tiempo transcurrido, o la noción de la distancia; todo es presente y factible en el encuentro con las almas de los muertos, como con las de los vivos que duermen, con quienes se habla, se divierten o comparten algo.

A las almas de los vivos que actúan apartadas de sus cuerpos, se les atribuyen el don de sorprender el porvenir que les espera cuando vuelvan a su vida ordinaria y ver con anticipación lo que debe suceder, porque dicen que el espíritu apartado de la envoltura que le ofusca, posee la suprema memoria y clarividencia para acordarse de todo lo pasado, interpretar y descubrir en las figuras, en los símbolos y en los enigmas que se le presentan en sueños. Puede recibir de súbito revelaciones sobre hechos que están sucediendo que se ignoran y que atañen a la vida privada o soluciones que preocupan; Suponen que en este caso son los antepasados que vienen en auxilio, haciendo surgir de pronto “la idea decisiva”.

Por eso apenas despiertan los cholos¹⁸ se hallan inquietos preocupados y, mientras el brujo no descifre sus sueños, no están satisfechos y tranquilos. Los sueños suelen tener una influencia perturbadora en la vida de la gente. Algunos sueños suelen hacer cambiar el

17 Finado: persona muerta

18 Cholo: hombre joven

destino que tenían para siempre y de un modo decisivo, otros afectan profundamente su psiquis.

Semejantes preocupaciones son comunes en todas las clases sociales, con ligeras variantes y a nadie extraña que para cada uno haya siempre algún sueño bueno o malo.

Las supersticiones y tradiciones en estas regiones se transmiten de generación en generación; ellas se heredan, forman el patrimonio que recibimos de nuestros antepasados; se modifican, varían y aun mejoran, pero no se extinguen; son persistentes porque en la especie humana la memoria no se borra y su existencia y desenvolvimiento se encuentra fuertemente eslabonada a través del tiempo.

Pero en este siglo el hombre fue dejando de lado cada vez más sus creencias y tradiciones, con el progreso de la ciencia y la tecnología el ser humano se ha alejado de la naturaleza y opta por nutrirse con nuevas ideas, teorías y prácticas como el espiritismo, la grafología, la astrología, la quiromancia o lectura de las líneas de las manos, estas conocidas con el nombre de "ciencias ocultas" y que en el fondo pueden ser clasificadas como creencias explicadas y presentadas a veces con cierto tono "científico".

Tanto éstas como los signos, ruidos, presentimientos y coincidencias, cuando la realidad les da vida efectiva, hacen pensar que emanan de la voluntad suprema del destino como admiten y manifiestan las creencias religiosas, provienen de leyes o fuerzas sobrenaturales que rigen el mundo inmaterial y que por estar fuera de lo razonable y escapar a las leyes físicas, atribuimos a la casualidad, al azar, o a hechos que fatalmente tenían que suceder.

“Las supersticiones pretenden pues dar sentido accesible a esas leyes inaccesibles con interpretaciones o prácticas que suponen o prevén el porvenir y satisfacen las ansias de felicidad que afectan al espíritu humano o evitan las desgracias que pueden sobrevenir al individuo.”¹⁹

1921 Rigoberto Paredes “Mitos y supersticiones” Editorial Popular 1992 La Paz-Bolivia

El curandero (kallawaya) y sus sueños

Hoy en el noroeste argentino al sabio se lo llama curandero o kallawaya²⁰. Es una persona con un don especial que trae de nacimiento y le permite desarrollar una gran intuición y sensibilidad especial para detectar lo que el paciente tiene. Este don que deviene del mundo sagrado; es una especialidad que sirve para ser un intermediario entre este mundo y el "otro mundo" donde habitan seres como los machula²¹. En algunas ocasiones fusionados con santos católicos como San Ramón, quien es el Dueño de las plantas.

Los curanderos o chamanes son los soñadores por naturaleza, en sus sueños comienza el proceso iniciático, en el tendrán sus primeras enseñanzas, como nos cuenta Froilán Ampuero Inca²², mi abuelo: *“El que es un curandero, es un soñador, que aprende a través de los sueños, las intuiciones y lo que la naturaleza muestra. El viejo sabio aparece en los sueños como mago, médico, sacerdote, maestro, profesor, abuelo o cualquier otra persona que posea autoridad, por eso yo he dicho que en esto no hay libros, el que va a ser esto, lo trae de nación (de nacimiento) de la mente. En su cabeza está quien lo está dirigiendo, el curandero así es”*.

Esta facultad del médico tradicional, se manifiesta muchas veces desde el proceso iniciático y durante el aprendizaje de esta labor. El futuro curandero tiene algún sueño que le revela que tiene que curar, y que ese es el motivo de su enfermedad. Por ejemplo, doña Tomasita una curandera de mi pueblo a quien llamamos la curandera de “angelitos” (niños) tuvo un sueño en el que fue al Paraíso donde habita “Dios Padre”, quien le bendice las manos, entregándole fuerza para que ella pueda curar a quien lo necesite. Después le advierte que ser curandero es una tarea difícil, le muestra que existen varios seres humanos que requieren de su ayuda; finalmente, le profetiza la llegada de una mujer con su bebé a quien tendrá que curar, evento que ocurre días después de haber tenido este sueño.

Mediante los sueños, reciben guía de un ser espiritual, como un santo, la Virgen o un curandero o curandera antiguos. Generalmente, los sueños de enseñanza comienzan una vez que el médico indígena ha sido iniciado, ya sea por una ceremonia, o por tradición, ya que sus antepasados realizaron curaciones. En otros casos, los sueños de iniciación fueron a la vez sueños de enseñanza. El médico tradicional o kallawaya se basa en la

20 Kallawaya: medico o curandero que habita en Saavedra el sur de Bolivia , trabaja con medicina herbolaria

21 Machula: es el espíritu que vive en las montañas.

22 Froilan Ampuero Inca de 98 años nacido al yavi, Departamento de La quiaca provincia S.S. de Jujuy

adivinización de los sueños y de los actos que están sujetos a la tirada de coca y la catipa²³.

La coca es el vínculo abstracto de liberación de verdades, es una ofrenda, el medio de comunicación con las esferas del cielo y del submundo. Los Máchalas, Apus, Achachilas o Yuya Jirkas son los mas notables, todos ellos encierran el espíritu de los grandes hombres en los cerros, es decir los curacas, los Mallkus. Bajo el mismo sistema dual que manejan sus antepasados, se puede decir que existen espíritus buenos y malos, aunque con las ofrendas y los pagos que se les hace se convierten en amables y son Capaces de conceder beneficios. En este sentido, la comunicación con lo sobrenatural es una práctica casi cotidiana que permite una relación natural entre dioses y hombres, espíritus y cuerpos físicos.

Un puñado de coca, alcohol, un pedazo de “untu” (cebo de llama) son los elementos naturales que colaboran en el ritual, también se usa Khoa²⁴ y agua de lluvia que se usará para hacer el pedido al Machula. Este según la ofrenda, se encargará de premiar o castigar a los malos espíritus.

En la catipa se consolida el pago ofrecido, se hace mención a los intermediarios. Los Máchalas mayores que con frecuencia veneran los Kallawayas son las montañas: Akhamani, Khensam, Pumasani, lílampu, Illimani, Palomani y los lagos: Suches, Titicaca, Tollkakota²⁵.

Los sueños y “el mas allá”

Para nosotros hay tres mundos paralelos: el mundo terrenal, el mundo celestial, y el inframundo.

El “mas allá” sería un mundo no terrenal, y desde que tengo uso de razón nuestros padres y abuelos nos han enseñado a comunicarnos con nuestros seres queridos, a veces a través del canto, otras a través de rituales y ofrendas.

²³ Catipa: oración o plegaria que se hace para pedir a los espíritus en quechua

²⁴ Khoa: incienso, que se usa para diferentes tipos de rituales, se mezcla con lana, papel picado, carbón y lleva objetos especiales según el pedido que se le haga ala pachamama, como ser feto de llamitas, dinero falso, casitas, autos, de azúcar etc.

²⁵ Nombres de las montañas en Bolivia

La comunicación con el más allá es uno de los enigmas que el ser humano de todos los tiempos y todas las culturas han tratado de definir con explicaciones acordes a su realidad social, cultural. Creemos que en algunas comunidades hay formas de conocer la cercanía con el más allá por medio de las señales que nos ofrece “la Pacha Mama”, así como también por medio de los sueños donde nuestros ancestros nos "avisan" de su presencia.

Entonces podría decir que las personas que han fallecido (es decir, que han dejado su cuerpo físico, el vehículo que sirve para movernos en este mundo de tres dimensiones pero no en el mundo onírico) aparecen llenas de vida en el Mundo de los Sueños. Las personas permanecen vivas en nuestra memoria.

Una cosa es casi siempre cierta: las experiencias oníricas con personas queridas que han fallecido son, dentro del especial ambiente emocional que puede darse, agradables y en esencia, bellas. Únicamente parecen enturbiarse algo cuando concurre el ancestral temor hacia la muerte que nos ha sido inculcado generación tras generación. Siendo que, para vivir intensamente el presente, una persona equilibrada debe (paradójicamente) recordar que es mortal.

En el Mundo Onírico podemos buscar (o llamar) a cualquier persona y generalmente ésta concurre. Y es indiferente que la persona en cuestión tenga cuerpo físico o no lo tenga o tal vez venga con otro cuerpo. Pero esto nada tiene que ver con el espiritismo. Simplemente nos movemos en el Mundo Onírico y nos relacionamos con todos sus “habitantes”. Por lo tanto podría decirse que uno puede tener algunas impresiones de lo que es estar en el mas allá o comunicarse con él mediante nuestros ancestros, todo va a tener que ver en dónde estemos parados, en que cultura hemos sido criados y con que creencias nos educaron.

El “espíritu” en los sueños

La manifestación psíquica del espíritu tiene una naturaleza arquetípica y se funda en la existencia de una imagen original, autónoma, que en forma pre consciente, existe en la disposición de la psique humana, de manera universal. Generalmente es la figura de un anciano es la que desempeña el papel del espíritu en los sueños, a veces es un "espíritu

verdadero" o sea de un muerto. En nuestra comunidad soñar con espíritus es signo de que algún ser querido, difunto pide que lo visiten o le hagan una misa en su honor, generalmente se presenta con la apariencia física con la que lo recordamos.

Otra de las formas de ver al espíritu en los sueños es por medio de un ritual realizado por los curanderos. Cuando una persona pierde su espíritu, el cual se encuentra mal, recurre al curandero. Lo puede haber perdido por algún susto o por la aparición repentina de un animal salvaje.

Según mi abuelo el curandero pide a esta persona una prenda y debe ir al lugar donde perdió el espíritu, generalmente es por el susto que este sufrió en ese lugar.

El curandero dormirá con esa prenda y en la noche, será visitado por el espíritu y le pedirá que regrese.

El arquetipo del espíritu aparece en forma de hombre o animal y en situaciones en las que se necesitaría una opinión, una comprensión, un buen consejo o una decisión que los propios medios no podrían proporcionar.

El mismo Jung tuvo un encuentro con arquetipos, siendo fundamento de gran parte de sus obras como "los arquetipos colectivos"

Para él los arquetipos eran "representaciones heredadas" y supersticiones. De hecho, dijo, "la gente a menudo es desconcertada por los arquetipos, especialmente cuando aparecen en los sueños como símbolos desconocidos". Al igual que el ser humano ha evolucionado físicamente conservando sin embargo vestigios del hombre primitivo, también en la evolución psíquica siguen coexistiendo restos primitivos, pese a la innegable evolución de la humanidad.

"La Sombra del muerto" en el sueño

La sombra del muerto para nosotros los puneños es un padecimiento que podemos entender como una intrusión de una energía, que proviene de seres desencarnados que ya dejaron esta vida.

Según mi madre cuando alguien está “enfermo de tristeza” (causada por la muerte de un ser querido). Esta persona sufre la falta de fuerza, de energía, en los niños se les hincha la parte abdominal y lloran por las noches sin motivo alguno. A esta enfermedad se la llama aikadura²⁶ esto sucede porque el espíritu del muerto "ha tomado parte de su espíritu"; entonces el difunto por medio del sueño le hace saber de él y "hace soñar al enfermo".

Acerca de contenidos oníricos que se refieren a soñar con familiares y amigos o vecinos muertos nos cuenta Doña Tomasita²⁷ (de 80 años de edad y curandera desde hace 60 años). Durante una charla en su casa, luego de realizar varias curaciones de susto y aikadura, hablamos de los espíritus, como ella los llama y a veces se le presentan solos en los sueños. Me dijo..."Si sueñas al muerto, pues es que quiere que le hagas una misa en su nombre, por eso lo sueñas, o quiere que le lleves flores a su sepultura. Cuando lo sueñes al difunto debes comprar una vela, ponerla con tu santo, para que ilumine con su luz y le de mas fe (al espíritu). Si no lo cuidas y le rindes culto, te estorbara mucho, tienes que cuidarlo, siempre debes ir al cementerio donde está, y ver si su cruz está bien. Si ya no sirve su cruz, cámbiala o tal vez quiera flores nuevas, Debes llevarle".

Generalmente, el alma del difunto con el que se ha soñado no está en paz, porque se quedó con algo pendiente - como lo ha narrado Doña Tomasita - porque la familia no lo ha honrado después de su muerte, pues es una tradición que hay que respetar.

Nosotros realizamos una serie de ritos, que relatare a continuación, para que nuestros difuntos descansen en paz y encuentren la Paz eterna.

El ritual del velorio

²⁶ Aikadura: Enfermedad producto por la falta del espíritu, se produce cuando el niño concurre a algún entierro o velorio.

²⁷ Doña Tomasita: curandera de 80 años, trata niños menores de 13 años, con problemas de aikadura, susto y empacho, actualmente residente de la provincia de Jujuy

Al morir mi tía Lucia Carrazana el 22 de Enero del 2006 se la coloco el cajón en el fondo de la habitación, con dos velas pequeñas encendidas a cada lado del rostro.

Rezamos una breve oración y nos incorporamos al grupo de mujeres que habían llegado antes que nosotros, saludamos a los dolientes vestidos de negro y al resto de varones que estaban sentados alrededor de los *taris*²⁸ de coca extendidos. Los que se incorporaban al duelo depositaron su *tari* abierto junto a los demás, a la vez que invitaban a todos a participar de su coca, igualmente convidados para que se alce la coca que gusten, expuestas en el resto de los *taris*. (*Es signo de cortesía servirse coca del tari del que se haya incorporado en último lugar como respuesta a su ofrecimiento*).

Las mujeres comenzaron a llegar sobre las dos de la tarde vistiendo mantas, *awayus*²⁹ las mas ancianas llevaban sombreros de color negro; se sentaron al lado de la construcción donde estaba recostada la difunta, bastante al margen de los varones. Las mujeres dejaron a sus *wawas*³⁰ en casa; prácticamente ningún infante se acercó a curiosear durante el sepelio.

Por su parte, los hombres intercambiaban tragos de alcohol costeados por los familiares de los deudos y amigos que de cuando en cuando, formaban fila para convidar a todos los acompañantes del duelo.

Antes de la llegada de varios familiares se procedió a lavar³¹ a la difunta, este lavado lo deben hacer las hermanas mujeres o tías de la difunta, cuando se termina con esto, el agua con la cual fue lavada debe ser vertida en un cruce de caminos, para evitar que la pena retorne al hogar de los dolientes. Se vistió a la difunta con su ropa mas linda y se la colocó en el interior del ataúd cubierto con el sudario, luego se la veló hasta el otro día. Durante toda la noche, los familiares charlaron y recordaron momentos de su vida hasta el amanecer, al día siguiente pasado el medio día se la llevo al cementerio.

De esta manera transportaron el cuerpo de mi difunta tía hasta su última morada.

28 Tari: es una especie de bolsa que se usa para llevar coca y llijta o bicarbonato para coquear.

29 awayus : tela cuadrada de varios colores , que se usa para cargas diferentes objetos.

30 Wawas: esta referidos a los niños y niñas menores de 5 años.

31 El lavado del cuerpo de un difunto resulta peligroso según nuestra creencia. La muerte reciente y la creencia de que el alma permanece en los alrededores del lugar dificultan en gran medida la colaboración de los vecinos. Según Carter Mamani un anciano vecino dice que otra costumbre es verter el agua en los techos de la casa para asegurar la protección del espíritu del difunto.

23 Enero 2006, 14:30 hs

El segundo día del velorio a eso de las 14hs se llevó al cementerio para enterrarla, en una esquina del terreno que pertenece a la familia, se cavó la fosa. Los hombres se dividieron en dos grupos; por una parte, unos cuantos se dedicaron a la pesada tarea de excavar la tumba sin más herramientas que un pico y una pala. El otro grupo, junto a los dolientes, procuraba reconfortarles con trago y coca. Una de las hijas de mi tía entregó una botella de vino al grupo de excavadores para convidarse entre sí en los descansos de la faena. Las invitaciones entre los dos grupos se cruzaron con frecuencia, participando incluso las mujeres, siempre a una distancia prudente del grupo de varones. Se acercaban a los dolientes y a los trabajadores para ofrecerles un trago de vino.

Una vez colocado el ajuar³² en el ataúd se deslizó hacia el fondo de la fosa y se tapó con suma rapidez. Se tapó la tumba y se colocó una cruz hecha con palos de eucaliptus³³ realizada por un artesano de Perico llamado Aníbal Choque. La tumba fue marcada, delimitándose con piedras en su perímetro y superficie. En ese momento llegó el primo de Lucia Fausto Castillo y dijo “Lucia ¡por fin! Vas a descansar”, conocedor de todo tipo de oraciones, se quitó el sombrero negro, rezaron algunas breves plegarias y despidió para siempre de Lucia, también los hijos agradecieron con unas oraciones y dieron gracias a todas las personas que acompañaron en el entierro.

Los que habían participado en la excavación de la fosa se sirvieron una última copa de alcohol, derramando algunas gotas sobre la tumba para retirarse después hacia la casa del viudo donde se había efectuado el almuerzo en la tarde.

Esa misma tarde ya al anochecer se juntó toda la ropa de “la finada” y se armó un altar donde se colocó la ropa, este será el lugar donde se harán las oraciones y la novena para que se salve su espíritu.

24 enero 09:00 hs 2006

³² El ajuar consiste en las pertenencias más usadas como es, el látigo, sombrero y la chuspa, para que en el más allá puedan seguir con la forma de vida que llevaba en la tierra.

³³ Según mi madre antes no se lo enterraban en cajones ya que en la puna carece la madera se usaba lajas y otras piedras para construir una especie de cajón improvisado directamente en la fosa.

Al tercer día por la mañana se procedió con el rito de lavado de ropa, el cual siempre se lo hace en el río, se la trajo nuevamente y se volvió a colocar en el altar de rezo junto a una foto de ella y se siguió la novena hasta el octavo día.

El día 30 de enero a las 14:00 hs.

Los hombre fueron los encargados de la construcción de una escultura de la llama con cartón y con toda la ropa de la finada, como un muñeco, podía ser burro o llama esto depende de lo que criaba el difunto, para que lleve la carga y la acompañe en su viaje al mas allá.

La muerte es considerada, entre los puneños, como un “descanso” relativo, descanso es el término frecuente con que se refieren a la muerte de una persona en relación con su cuerpo; el espíritu del difunto denominado "alma" tendrá que afrontar en su nueva vida trabajos no exentos de sufrimiento: La expectativa de una existencia difícil después de la muerte no es motivo de desesperación. La muerte es asumida con gran naturalidad. Y sin ningún dramatismo.

La despedida del difunto se fue concretando cada vez más, desde la novena que se inicio el día 23 hasta el 31 de enero y las sucesivas misas que se harían en los meses siguientes. Se cree que el alma consigue, con el apoyo familiar mostrado mediante las sucesivas misas y ofrendas alimenticias. Alejarse de los vivos y alcanzar el espacio habitado por las almas, de esta forma, el carácter peligroso del difunto se domestica culturalmente a través de las diferentes ceremonias que se le ofrecen. Tras la muerte y las ceremonias de los nueve días, el difunto emprende un agotador camino por sendas espinosas debiendo atravesar una gran masa de agua, según lo comentado por mi abuela Emiliana Vargas Ampuero Inca.

Ella necesitará los alimentos y el ajuar que sus familiares que le han proporcionado durante la novena para superar las dificultades del viaje. No todas las almas son bien recibidas al llegar³⁴ su salvación o condenación final está ligada, una vez más, al azar de su suerte.

Al igual que en el mundo de los seres vivos, el premio o el castigo que reciben las almas no se ajusta tanto a los méritos contraídos o al capricho de su suerte, si no por el tipo de vida

³⁴ El lugar donde las almas se reúnen no resulta nada concreto, el cielo o Alax pacha el que se refiere en sus oraciones, no parece estar adornado de las características que en el occidente se consideran apropiadas.

que ha llevado. Los condicionantes que marcan la vida parecen apoyar también su existencia después de la muerte, haciendo de ésta un nuevo motivo de sufrimiento. Según mi abuela *“las almas que no son recibidas penan como condenados por los cerros y quebradas molestando a los vivos”*.

Mientras los hombres se encargaron de la llama, mi tía abuela para esa oportunidad fue la encargada de hacer el bolso cosiendo un cubre cama a rayas de colores vivos tejido por “la finada” en un telar horizontal de cuatro estacas³⁵, transformándola en un bolsa grande para transportar la carga que se llevaría para el viaje, por ejemplo latas de alimento, maíz, coca, pan, papa etc. El pesar de los participantes en el duelo contrastaba tremendamente con la algarabía, las risas y los chistes ruidosos del grupo que estaban construyendo los distintos elementos para el ritual, desde la comida hasta la ropa que llevaría ella para el viaje. Cualquier comentario era motivo de chiste. Nadie de los dolientes se sintió ofendido por este proceder, más bien agradecían³⁶ constantemente con alcohol la "molestia" que se habían tomado.

Una vez realizada la confección de los elementos del ritual se colocaron en el altar junto a unas escaleras improvisadas con cajones de madera, cubiertas con un mantel negro decoradas con velas y flores en cada uno de sus escalones a ambos lados. Nuevamente se continuó el rezo de la novena hasta el último día, el 31 de enero.

31 de Enero 22:00hs.

Luego de rezar el rosario se llevaron “la llama” al monte. Se fueron con la esperanza de llegar temprano se llevaron el muñeco y toda la ropa para ser quemada, era una noche nublada y comenzó a llover.

Para el fogón los encargados de este ritual tenían que llevar bebidas para tomar mientras se queman las ropas y la comida, estos debían esperar que todo se queme y se acabe la bebida, debían volver sin nada. Durante este rito jamás debe ir un pariente directo, porque

35 Se lo llama telar horizontal cuyas esquinas son clavadas en la tierra es el telar tradicional inca.

36 Los juegos y bromas forman parte de la despedida que se efectúa al difunto ayudándole de forma simbólica en el agotador viaje que tiene que efectuar hasta llegar al lugar donde las almas se reúnen.

corre peligro que el Alma se lo lleve. Los encargados de la quema del muñeco llegaron tarde a la casa donde estábamos esperándolos, ya que la lluvia impedía la quema del ajuar.

A las 2:30 de la mañana del 1 de febrero llegaron todas las personas que fueron al monte a quemar el ajuar de la difunta, entraron jocosos con ramas de diferentes plantas y decían: “¡cómprame las plantitas!” “¡Son para curar! Ésta planta es romero ésta es chachacoma, hay ruda”. Cada persona repartió lo que trajo y los que estaban sentados la recibían y hacían preguntas como: “¿de donde estas llegando? ¿De donde han venido?” Las personas recién llegadas contestaban “venimos desde lejos” y todo continuó como algo natural pese a que nada estaba pautado cada uno decía lo que sentía en ese momento.

Luego entró otra persona por detrás sahumando todo el lugar para limpiar el ambiente de malos espíritus. Se terminó de repartir y nuevamente se sirvió al los que llegaron y sus acompañantes. Las personas se quedan toda la noche charlando y recordando los buenos tiempos de la finada, siempre acompañado de humor.

Puedo decir que la sonrisa y las bromas expresadas ritualmente canalizan, domestican la sorpresa inevitable que produce la pérdida inesperada de ser querido. Una vez que una persona muere, se multiplican los rituales encargados de eliminar la contaminación producida por la muerte, según lo dichos de mis familiares.

La persona muerta se convierte en "alma" y debe ser agasajada el día de Todos Santos durante tres años consecutivos, si se quiere evitar cualquier reclamo por parte del difunto, porque el alma no abandona el entorno familiar tras la muerte³⁷. Los familiares deben cumplir de forma estricta las obligaciones impuestas por el luto durante un año.

Después de la misa de aniversario que se efectúa al año de su muerte (también se hace una misa de recordatorio a los seis meses del fallecimiento) y los agasajos por tres años consecutivos en el día a de Todos los Santo, que se explicará mas adelante, se cumple escrupulosamente con el alma que satisfecha, procurará por el beneficio de su familia.

El muerto es convocado en ese día mediante su comida preferida, así como fruta y panes de figuras caprichosas. Las almas sufren y padecen si sus familias no les procuran los abastos que precisan, al menos durante este día.

³⁷ Aquellos difuntos que han fallecido de forma violenta , misteriosa y que se aparecen e l sueños a algún miembro de l familia , para que estos puedan hacer el rito necesario, para que su alma descanse en Paz

“A pesar de los esfuerzos repetidos por alejar a las almas del entorno de los vivos, las tumbas y enterramientos son lugares propicios para que las almas se presenten a los incautos que pasan solos de noche por sus inmediaciones. Las almas celebran bailes en los cementerios situados en los márgenes de la comunidad apartados del entorno de los vivos”.

Según algunos cuentos de distintos familiares las almas son extremadamente caprichosas, pudiendo arrebatarse el ajallu (parte del alma humana) a las personas que caminan de noche por sus dominios.

CAPITULO III

Lenguaje de los sueños

El lenguaje de los sueños, está compuesto por imágenes no verbales (la mayor parte), cuya complejidad y vividez presentan variaciones más notorias que las correspondientes experiencias del hombre despierto. Las imágenes oníricas son mucho más pintorescas y vivaces que las experiencias que son su contrapartida cuando se está despierto. En nuestros pensamientos conscientes nos constreñimos a los límites de las expresiones racionales, expresiones que son mucho menos coloreadas, porque las hemos despojado de la mayoría de las asociaciones psíquicas.

En un nivel simple, el lenguaje onírico es figurativo, como en el habla. En la vida cotidiana se utilizan expresiones como "angelito", "animal", "zorro" para referirse a características tales como bondadoso, agresivo o astuto, respectivamente. Por ejemplo en un sueño la figura de un toro puede representar la fuerza física o la fortaleza interior, este va a representar el valor que esa cultura le da al toro.

En el siguiente nivel aparecen juegos de palabras y metáforas. En este caso las imágenes representan otra cosa en formas "poéticas". Otra característica de las imágenes oníricas es la exageración, se manifiesta en los sueños cuando aparecen imágenes de objetos, personas o animales comunes, en forma desproporcionada; para mi mamá los sueños le avisan por medio de símbolos que la rodean, ella dice: "si sueño con un hombre vestido con ropa de color negro, esta imagen me dice diferentes cosas que tienen muchos significados, si aparece caminando, si está con sombrero, si lleva una vara, siempre se debe contar el sueño en la mañana para entenderlo en ese momento y poder interpretar lo que me está diciendo".

Jung decía que este lenguaje onírico era más vívido que las manifestaciones abstractas porque no está limitado por la mente consciente y permite una mayor riqueza de asociaciones.

Composición de los sueños

Los sueños se componen de imágenes que surgen de diversas fuentes, algunas imágenes se ven influidas por factores somáticos como la postura del sujeto que duerme, indigestión, fiebre, dolores y otros estímulos físicos como el ruido, calor, frío etc. Pero Jung insistía en que en esencia, las imágenes son determinadas psíquicamente, pueden incluirse ideas y sentimientos, así como percepciones sensoriales. También puedo decir que en los sueños está incluido el arquetipo colectivo de mis antepasados, es por eso que en varios de los sueños aparecen imágenes de lugares antiguos, como casas de piedras gente de otra época. También a veces las reminiscencias perfectamente accesibles aparecen como imágenes, tales como recuerdos de hechos traumáticos que se repiten en el sueño.

El inconsciente colectivo también posee creatividad ilimitada: proporciona contenidos específicos que van más allá de lo personal y que nunca fueron conscientes. Por esto los sueños de muchas personas podría reflejar la conducta y la experiencia humana, por ejemplo la experiencia que nos delegan nuestros abuelos y mayores, como los ritos las celebraciones y tradiciones ancestrales, que se va componiendo de diferentes momentos esenciales según mi experiencia, estas van aflorando en nuestras vidas a través del sueño.

No debemos olvidar que toda conducta y modos de percibir la experiencia deben hallarse en estado potencial dentro de la persona antes de tornarse reales; dichas potencialidades son los contenidos del inconsciente colectivo.

Función del sueño

La función en general del sueño es intentar establecer nuestro equilibrio psicológico cumpliendo un papel compensador. Esto implica que el inconsciente, considerado como relativo a la conciencia, le incorpora todos aquellos elementos que han sido omitidos o reprimidos y que contribuyen a mantener el equilibrio interior. La compensación es, por lo tanto, una expresión de la capacidad de autorregulación de la psique, pone al inconsciente en relación con la conciencia y da lo necesario para alcanzar el equilibrio psíquico y la integridad.

La fuente se encuentra en el inconsciente colectivo del ser humano universal, desde ahí corrige y compensa, el inconsciente actúa a menudo por medio de los sueños para suplir lo faltante que se necesita para recuperar el equilibrio psíquico.

CAPITULO IV

Función Ritual

Los Símbolos en los sueños

Hay que tener en cuenta que no se debe asignar significado fijo a una imagen onírica, los estudiosos buscaban un significado que estuviera más allá de la apariencia obvia de la imagen, que concordara con la experiencia del durmiente.

La interpretación de una imagen onírica como signo le asigna un significado preestablecido, disociando los contenidos conscientes e inconscientes; sin embargo, al interpretarse como símbolos se reconoce su complejidad, se profundiza en su comprensión y se hacen accesibles en la conciencia sus significados individuales.

Un símbolo puede tener significados múltiples entre los sujetos, en momentos diferentes o, incluso, para el mismo sujeto en distintas épocas. Se distingue entre símbolos naturales, que se podrían dar en el sueño de cualquier humano en cualquier parte de mundo, y símbolos culturales, de personas dentro de una cultura determinada y con un significado relativamente fijo.

Sueños premonitorios

En la mayoría de los sueños no se encuentran profundas verdades o grandes profecías aunque todos tienen su mensaje y su significado.

Cuando se habla de premoniciones inmediatamente se lo relaciona con acontecimientos futuros (catastróficos) previstos por el sueño. Muchas veces una palabra casual escuchada o pronunciada durante el día puede suscitarse en el sueño o así también una palabra puede hacer recordar lo que se soñó la noche anterior y esto nos demuestra que tuvimos una

premonición de muy poca importancia. Generalmente un sueño no es premonitorio sino compensatorio, en cada caso el sujeto debe juzgar por sí mismo si debe seguir o no las instrucciones de su sueño y si decide hacerlo, con qué nivel de literalidad.

Debe tenerse en cuenta las características de la personalidad del soñante y del intérprete. Como la interpretación de los sueños es una actividad humana, está sujeta a todas las posibilidades de error humano. Tiene que ser el intérprete quien le asignara los significados a las imágenes oníricas, el investigador debe tener suficientes conocimientos de sí mismo como para no dejarse arrastrar por sus prejuicios.

Como se sabe, un sueño premonitorio es aquel que luego en la vida real sucede. Claro que se debe descartar por completo la posibilidad de que el sueño y el hecho real se identifiquen totalmente.

Por lo tanto un sueño premonitorio no sucederá tal cual en la realidad. Lo que hay que hacer es tomar nota de los principales detalles del sueño y estar sobre aviso. Soñar con una persona a la que hace mucho tiempo que no hemos visto suele ser premonición de que tendremos noticias de él.

Los sueños premonitorios suelen ser muy vívidos y tienen un algo que les dice en su interior que lo que está sucediendo es real. Los sueños premonitorios se enmascaran con imágenes que es preciso interpretar; por ejemplo no se sueña con el entierro de un pariente, exactamente como sucederá en la realidad. Tal vez soñemos que ése pariente, con un rostro muy lívido, se despide con gran pena.

La certeza interior es casi el único signo seguro de que se trata de un sueño premonitorio. Lo demás estará muy distorsionado. Por otra parte en mi experiencia, tuve varios sueños premonitorios, pero no me di cuenta que estos eran premonitorios, hasta que un día leyendo en mi cuaderno luego de varios días después que sucedieron las cosas, me di cuenta que ya las había soñado con anterioridad, pero no las recordaba, en ese momento comprobé que eran premonitorios.

Durante el primera parte del sueño, que es el más profundo, es cuando se realiza el desplazamiento fuera de nuestro cuerpo energético. Una vez inmerso en este mundo astral el sujeto puede encontrarse con distintas entidades, recopilar datos, y acceder a la memoria

colectiva todo ello con el fin de reconciliar su psique y obtener información para su crecimiento personal.

El Sueño premonitorio de Cuzco 22/04/06

Paseaba por un lugar con calles antiguas, había muchas entradas con arcos de medio punto, eran como museos. Éramos un grupo de personas que entrábamos a esos museos no podíamos tocar nada, yo entraba siempre al último y encontré una piedra con forma de huevo, era de color verde agua y me gustaba mucho, en ese lugar había muebles de madera con bordes de metal ondulados, tenía cosas del siglo XVI. Miré y esperé que la gente se fuera y tomé un objeto, me lo llevé. Era de madera o piedra, no recuerdo bien. Luego seguimos viendo museos, yo entraba siempre al último, porque tenía unos zapatos altos me resultaba difícil caminar, el suelo era de adoquines, sentía sensaciones extrañas cuando estaba sola.

Comparación

Este sueño lo tuve el 22 de abril 2006, ocho meses antes de conocer Cuzco, mientras leía el diario de sueños mire el dibujo, y en ese instante me acordé de Cuzco, comencé a leer el sueño para ver si tenía algo interesante e incluso en él figuraba las calles de adoquines, (que también las había dibujado). Mientras paseaba por una calle cerca de una feria artesanal, luego de haber pasado por debajo de un arco de medio punto, se me acercó un chico, era vendedor de la calle y solo vendía piedras de todo tipo, yo elegí uno con forma de huevo, era gris con amarillo y verde, tiene una textura marmolada, lo maravilloso de esto es que está todo anotado, como si antes ya hubiera estado ahí, y descubrí que era un sueño premonitorio varios meses después que regrese del viaje.

No hay tiempo en los sueños, porque no hay día ni noche, porque no hay un telón de fondo “real” en el que podamos fijarnos para situar la escena en el tiempo y en el espacio.

Por eso Freud menciona que lo intrincado de algunos sueños puede ser debido a la yuxtaposición de diferentes escenas, que se mezclan como si se tratara de una sola escena.

CAPITULO V

Comprensión de los sueños

Cómo identificar el problema al cual se refiere el sueño.

Según el criterio Junguiano el material inconsciente puede ser desagradable o doloroso para el soñante, porque nos muestra aspectos de la vida que andan mal, pero que la persona aun no ha admitido. Es ahí cuando nuestro inconsciente nos envía mensajes a través del sueño acerca de nuestros problemas.

Hay ciertos tipos de mensajes transmitidos mediante la compensación: uno de ellos es el retrato onírico de los rasgos de personalidad del durmiente, que aparecen de forma exagerada y ofensiva; otra forma es darse respuesta a una pregunta. Habría que evaluar la situación consciente del soñante para obtener alguna conclusión.

Algunos sueños sólo se desvían un poco de la situación consciente, por lo que apenas la modifican levemente; esto se da cuando la actitud consciente es adecuada para enfrentar la realidad y está muy cerca de satisfacer la naturaleza del individuo.

¿Hay un orden en el sueño?

Los sueños se recuerdan casi en orden, pero con faltantes y generalmente el sujeto agrega lo que le parece coherente y durante el día o cuando uno lee el sueño, va recordando partes del mismo.

A veces la persona no tiene dificultad en relatar su percepción de lo soñado, pero otras veces no está seguro. Puede dudar de si lo que recuerda es todo el sueño o un fragmento de otro mayor, debemos tener en cuenta que durante la noche tenemos varios sueños y que a veces no recordamos ninguno o al contrario recordamos varios a la vez.

Entonces podríamos hablar de varios tipos de fenómenos que alteran el contenido del sueño:

Las primeras imágenes al despertar pueden entremezclarse con éste al llegar a la conciencia. Jung consideraba posible que estas imágenes modificaran sustancialmente su contenido, pero incluso el resultado de este proceso le resultaba útil, debido a que igualmente surgen del inconsciente.

Cuando la persona recuerda el material onírico, a veces agrega cosas o lo hace cuando lo cuenta a un tercero. De esta manera, el intérprete no puede saber a ciencia cierta qué partes del material son inconscientes y cuáles no. Es la contaminación que puede evitarse al escribir inmediatamente el sueño al despertar.

En algunas ocasiones, el sueño es tan ambiguo que la persona sólo prefiere "creer" que una imagen era de una u otra manera. En esos casos, Jung aconsejaba suponer que el informe era correcto, aún cuando se ofrecieran descripciones alternativas a cada situación.

¿Soñamos lo que queremos?

La generalidad de las personas no puede soñar a voluntad, ni le es posible elegir de antemano los temas y los caracteres de los sueños. Tampoco se puede interrumpir un sueño, despertando voluntariamente. Según Jung hay "una pequeña parte de la conciencia que permanece con nosotros en estado onírico". Ese remanente se posibilita por la existencia del yo onírico, un "yo limitado y curiosamente distorsionado". Se lo experimenta cuando el sujeto se reconoce a sí mismo en una de las figuras de su sueño.

Los sueños se distinguen del contenido consciente por su falta de coherencia lógica y continuidad de desarrollo. Desde el punto de vista de Jung los sueños no son producidos por la corteza cerebral, que está dormida, sino por el sistema nervioso simpático que funciona constantemente.

¿Por qué hay sueños de color y otros en blanco y negro?

La presencia del color en los sueños y sus diversos grados de intensidad y tonalidad se debe a la gran expresividad del lenguaje onírico. No siempre se tienen sueños en colores, los sueños que poseen una gran carga emocional suelen recordarse en colores.

En algunos sueños se pueden reconocer imágenes que pertenecen a un lenguaje mitológico, es decir, metáforas de hechos o seres que han existido desde mucho tiempo atrás, y que con el paso del tiempo se han ido modificando en su expresión un ejemplo que da Jung es sobre los Ángeles, el los asocia con los extraterrestres de hoy³⁸ pero no en su mensaje central. Esto cumple un objetivo: formar un puente entre "la forma como expresamos conscientemente nuestros pensamientos y una forma de expresión más primitiva y pintoresca (lo cual a su vez) conmueve directamente al sentimiento y la emoción"³⁹

Algunos artistas, atraídos por este mundo de los sueños y los colores han pintado grandes obras de arte, basadas en los sueños y fantasías.

Por otro lado la mayoría de la gente sueña en blanco y negro, aunque otras lo hacen en colores, atendiendo a esto también existen las siguientes interpretaciones:

Amarillo: Demuestra un buen momento de intuición e inteligencia.

Azul: Muestra interés por temas espirituales y de equilibrio personal.

Blanco: Algo no muy positivo va a suceder.

Negro: Si predomina, acecha la melancolía y el presagio de momentos negativos.

Verde: Aquello que se desea será difícil de conseguir pues está "verde", inmaduro.

CAPITULO VI

38 Revista conocer y saber N° 18 "los sueños" 1992

39 Carl Jung "sobre cosas que se ven en el cielo" Editorial Nilo Mex 1983

Tipos de sueños

Los sueños "traumáticos"

También se los llamaba "reactivos", se caracterizan porque manifiestan reiteradamente contenidos de situaciones que han sido amenazantes para la vida humana o reflejan condiciones físicas patológicas. Para que un sueño pueda calificarse como traumático su significatividad debe radicar exclusivamente en el hecho de revivir una experiencia real.

Los sueños extrasensoriales

Son llamados también telepáticos. Se trata de vivencias oníricas que hacen referencia a hechos que están ocurriendo, han ocurrido, o van a ocurrir en un momento cercano. Aunque estos sueños suelen referirse a hechos de magnitud (como la muerte), también pueden predecir algo tan insignificante como la llegada de una carta sin importancia. Jung no los consideraba de carácter sobrenatural y no era proclive a aceptar esta aparente "acción a distancia". Él lo explica como productos de algún mecanismo todavía inaccesible a nuestro estado actual de conocimientos.

Los sueños proféticos

También llamados pre cognitivos, "predicen con precisión y detalle hechos futuros (más allá del día siguiente) de importancia no sólo para el sujeto sino para un número mayor de personas". El criterio fundamental para identificarlos se basa en que los hechos que predicen ocurren realmente, lo cual disminuye su utilidad para el momento actual del soñante, pero no para el futuro. Desde el punto de vista de la cosmovisión andina, mientras dormimos el espíritu se aparta del cuerpo éste espíritu adquiere suprema memoria y clarividencia para acordarse de todo lo pasado de símbolos y enigmas que se presentan en los sueños.

Al estar apartado del cuerpo puede recibir de súbito revelaciones sobre hechos que están sucediendo y que él soñante ignora, que conciernen a su vida privada o a soluciones que le preocupen.

Sueños lúcidos

En este caso uno puede llegar a saber que está soñando. Algunos recomiendan para tener un sueño lucido mentalizarse antes de dormir para incluir en el sueño algún elemento significativo. Algo que tenga valor para el soñante. Este elemento actuará como una marca que te avisará que estás soñando. Soñar con actividades irrealizables en la vida diaria como volar o ser invisibles también puede ser una buena pista que te haga darte cuenta de que estás en medio de un sueño.

La práctica del sueño lúcido permite actuar sin miedo al daño físico. En los sueños, por ejemplo, podemos atravesar los objetos sólidos, volar o respirar bajo el agua etc.

Las Pesadillas

Casi todos hemos experimentado un sueño que provoca ansiedad o miedo. Algunas personas sueñan con la misma pesadilla repetidas veces. Otros sufren pesadillas cuyo contenido cambia a pesar de contener el mismo mensaje. Son comunes los sueños en que la persona se cae, es perseguido, atacado, llega tarde para un examen, está desnudo en público, es incapaz de moverse o gritar este tipo de sueño suele reflejar la incapacidad del soñador para reconocer y resolver los conflictos en la vida real. Es importante destacar que las pesadillas recurrentes intentan dar un servicio importante al soñador. Si al tener una pesadilla, nuestra reacción es intentar olvidarla cuanto antes, entonces perdemos una ocasión para aprender de ellas y no haremos caso al mensaje que nos intentan transmitir.

En este sentido, las pesadillas se pueden considerar como una forma de identificar y tratar problemas personales. A veces nos advierten sobre pautas de comportamiento actual o desequilibrios psicológicos que debemos resolver. Si logramos hacer caso al aviso y buscar una solución en la vida real, dejaremos de tener la pesadilla, o volveremos a tener el sueño

pero con otro final, la conclusión ideal, que representa la prueba definitiva de que hemos resuelto el problema.

Para el hombre de la puna estos sueños suelen tener una influencia perturbadora en la vida de las personas, algunos sueños suelen hacer cambiar el destino que se tenía para siempre y de un modo decisivo. A otros les afectan profundamente su psiquis por la importancia y el valor que le dan a los espíritus de los sueños.

CAPITULO VII

La interpretación

Bases para la Interpretación de los sueños

Para interpretar un sueño Carl Jung elaboró su teoría del inconsciente colectivo a partir del estudio de los símbolos en distintas culturas y en los principales mitos y leyendas de la humanidad. Estos símbolos suelen aparecer a través de los sueños, visiones o fantasías (cada interpretación es un asunto personal e individual). Según mi madre los mitos, cuentos y leyendas tienen un porque y existen desde antes del hombre y se habla de ellos con respeto, para ella son simbolismos mágicos ya se trate de animales como el zorro, tigre, el cóndor o plantas de la naturaleza, también fenómenos climáticos, enfermedades, etc. Podría decir que es una extensa manera de comprender el mundo y de hacerlo íntimo, significativo para la sensibilidad y el anhelo personal del hombre puneño.

Debemos tener en cuenta que ningún símbolo onírico pueda separarse del individuo que lo sueña y no hay interpretación definida o sencilla de todo sueño. Se debe partir de la premisa que **el sueño es una fuente de información sobre condiciones que se desconoce, respecto de las cuales, tiene tanto que aprender como el soñante. Cada sueño debe considerarse como un hecho único** que debe imponerse sobre cualquier supuesto teórico relativo a la personalidad, esta es una de las cosas que me llevó a indagar sobre mis propios sueños y la creatividad que esta se expresan durante el sueño.

El interprete

Si hay un intérprete, deberá participar del análisis como persona total, no sólo con su función superior, o exclusivamente con sus conocimientos, sino además incluir pensamiento, sensación y sentimiento.

Cuando el intérprete experimenta de manera directa parte de la repercusión emocional que el sueño tiene sobre el sujeto, aumenta su comprensión del significado y el valor del sueño. Cuanto mayor sea la familiaridad del intérprete con las experiencias humanas vividas, mayor será su capacidad de interpretación, pues trae de antemano las experiencias relacionadas con el sueño.

El intérprete debe reconocer que el sueño es el producto psíquico del sujeto que lo sueña, por lo que debe interpretarse sobre la base de su psicología y no la del propio intérprete. La consideración de estos factores hace posible y necesario que la interpretación de los sueños se base en un proceso dialéctico entre las dos personalidades más que una batalla por el dominio entre ellos.

Para Jung a diferencia de Freud, los impulsos no siempre eran sexuales; el efecto del sueño era retrotraer la conciencia del durmiente para llevarlo a reconocer las partes de sí mismo que había rechazado, que frecuentemente eran motivos infantiles y destructivos, aunque no necesariamente sexuales.

Tipos de interpretación

a) La interpretación Reductiva: "Significa hacer volver". Jung usó éste término para denotar un método de interpretación psicológica que "considera el producto del inconsciente no como un símbolo sino, semióticamente, como signo ó síntoma de un proceso fundamental"⁴⁰

En resumen este modelo toma el sueño y los reduce a los símbolos presentes y desde lo histórico determina las significaciones para el soñante.

Como ejemplo podría citar el sueño de la caída de dientes. El símbolo presente son los dientes, desde lo histórico del soñante los dientes representan el primer mecanismo personal de protección y sobrevivencia, a través del morder y alimentar. El sueño de caída de dientes significa que en la vida presente del soñante existe una pérdida de seguridad de aquello que brinda protección o sobrevivencia.

40 Carl Jung "Tipos Psicológicos", 1921

b) Interpretación Constructiva: "Significa desarrollar...". Toma los productos del inconsciente como una expresión simbólica que se anticipa al desarrollo psicológico. El método constructivo es necesariamente individualista ya que una actitud colectiva futura puede desarrollarse sólo a través de lo individual.

Esta interpretación agrega algo a la actitud consciente del individuo, reforzando y protegiendo lo que hay de saludable y merece la conservación. En consecuencia, la interpretación constructiva prepara el terreno para la unión de valores contradictorios.

Generalmente se comienza el análisis de los sueños, con interpretaciones reductivas porque la interpretación debe iniciarse con un estudio cuidadoso de los hechos y fantasías infantiles. Cuando un sueño admite los dos tipos de interpretaciones, siempre es preferible la constructiva. A diferencia de los sueños arquetípicos, estos no pueden interpretarse de manera reductiva, debido a que son experiencias espirituales que desafían cualquier intento de racionalización, especialmente los que pertenecen a las características avanzadas del proceso de individuación.

Deberíamos considerar si el sueño es compensatorio al contrastar con la situación consciente de la persona en ese momento de su vida. Tratar de descubrir la compensación en un sueño, estimula la auto-reflexión, la persona va más allá de los intereses de su yo entrando en comunicación con partes confusas de su funcionamiento psicológico. Los efectos terapéuticos de la interpretación de sueños compensatorios se agrupan en: la comprensión de la base de las emociones, cambio de actitud, aceptar aspectos rechazados de la personalidad, compensación propiamente tal y contribución al proceso de individuación.

A pesar de que los arquetipos nos pueden echar una mano a la hora de descifrar nuestros sueños pienso que es mejor que cada uno se confeccione su propio glosario de sueños. Estar atento/a a los símbolos, a los personajes y a las emociones que aparecen repetidamente en los sueños, especificando el sentido y la importancia que le atribuye a esos símbolos, ya que cada uno le da un valor personal a cada signo o símbolo. También tiene mucho que ver la cultura en la que se encuentra inmersa y las experiencias de vida.

CAPITULO VIII

Mis sueños

El análisis de sueños enriquece las prácticas cada vez más profundas de nuestros ritos y conductas.

¿Habrá una conexión entre el sueño, el futuro y el pasado?

El arte y el sueño⁴¹

El difunto 07 /01/07

Durante la tarde me recosté y soñé que estaba en un velorio de un familiar, no sabía si el difunto era hombre o mujer no pude ver el rostro, mientras rezaba un hombre llegó al velorio, venía en bicicleta. Me pareció conocerlo y me acerqué a saludarlo, comencé a charlar. Le pregunté si era familiar del difunto y me dijo “si yo soy el hijo de Julio Caballero él difunto”.

Después al día siguiente en el sueño, estaba yo en el mismo lugar pero era un cementerio, había un chico delgado de pelo corto y le pregunté, ¿yo te conozco, vos sos el hijo de mi primo? el respondió “no yo soy Julio Caballero”. Me quede mirándolo y pensaba, pero si el ya estaba muerto...

Análisis

Luego de haber tenido este sueño me desperté y le conté a mi esposo, me llamo la atención que me haya dicho el nombre y apellido esta persona en mis sueños, le pregunté si conocía a ese nombre, él me dijo que tenía un amigo pero que ya había muerto en un accidente, lo habían atropellado cuando tenía 25 años él iba en bicicleta hacia la casa de

⁴¹ Este sueño está relacionado con la instalación y video del día de los muertos.

su madre, me quede asombrada, con este sueño, ya que nunca conocí a esa persona ni mi esposo me había hablado de él jamás ¿Será que los muertos nos quieren decir cosas?... este sueño lo relacione con la muerte de mi tía Lucía, que murió el 20 de enero 14 días después de este sueño. Lo relacioné porque el muerto es un hombre, (Jung dice que la mujer en los sueños es representada por un hombre su alma) el representaba a mi tía, la bicicleta es importante para mí ya que yo siempre he ido a visitarla en bicicleta, esta relación la hago luego de su muerte que aún hoy produce un hueco en mi corazón.

Creo que en los sueños, el espíritu se encuentra fuera del espacio-tiempo de este mundo, por lo que puede ir al cielo, a la región de los muertos o vagar por la tierra, y estar en lugares lejanos en breves lapsos.

Mis abuelos decían no hay para las almas desprendidas del cuerpo obstáculos, ni tiempo transcurrido, tampoco noción de la distancia; todo es presente y factible en el encuentro con las almas de los muertos, como con las de los vivos que duermen, con quienes se charla interminablemente.

Creo que también está relacionado con mis vivencias en el cementerio y los rituales que ahí realizamos, con mis familiares. Desde pequeña mis padres me enseñaron a tratar con los muertos como si estuvieran muy cerca nuestro, como si estuvieran vivos, me crié haciendo ofrendas como los “turcos”⁴² coronas de flores y cadenas de papel, para decorar las tumbas, era algo cotidiano ir los lunes a visitar a mi abuela al cementerio y charlar con ella, puesto que la veía a mi madre hacerlo, era algo natural y hoy en día me encanta ir a los cementerios creo que están llenos de vida, por lo colorido de sus decoraciones, llenos de flores y adornos.

A raíz de esta constante repetición de sueños, y mi atracción por el más allá, opté en uno de mis trabajos realizar una Instalación referida al día de los muertos. Es una “representación” que todos los años cada 2 de noviembre hacemos en Jujuy una celebración con características rituales, mediante la cual un grupo sociocultural cohesionado por creencias, historia y modos de vida en común, honra el recuerdo de los muertos de la comunidad.

42 “Turco”: figura de hombre o mujer hecho con harina de maíz. Antes de la llegada de los españoles las ofrendas ya se hacían en 1890 hubo una gran inmigración de Árabes –turcos estos traían sus religiones, no se juntaban con las gente del pueblo. El pueblo comenzó a hacer panes grandes y lo llamaron turcos, de ahí viene el bautizar a los turcos estaban hechos en honor a los Turcos que no se querían bautizar o integrar a la comunidad cristiana.



Cátedra de Arte Impreso I: Horacio Becario Año 2004

Explicación artística acerca de las artes visuales, culinarias, estéticas y lúdicas, que se encuentran relacionados con la Instalación Día de los muertos

Instalación Día de los muertos sede Pueyrredón Instituto Universitario Nacional del Arte 2004

Nosotros, seguimos la tradición nacida de la unión de creencias ancestrales mestizadas con prácticas de la fe cristiana, que sus antepasados recibieron de los misioneros, en épocas de la colonización de nuestro continente. El Día de las Ánimas refleja esta creencia y religiosidad popular arraigada y plenamente vigente, en esta región de nuestro país y zonas aledañas, como he mencionado antes.

Los preparativos comienzan el 20 de Octubre y finalizan el 2 de Noviembre. Y su significación más profunda remite al cumplimiento de amor eterno para con los difuntos de la familia y allegados.

Es un culto privado de los deudos y amigos del difunto, cuyos preparativos insumen varios días, especialmente si se trata de un muerto nuevo (no menos de cuatro meses)

En el primer año reina la consternación y el respeto al recuerdo del Difunto.

El segundo año es más reconfortante, los ánimos más fortalecidos convierten en divertida la reunión con relatos de anécdotas, adivinanzas, y cuentos que provocan risas.

En el **tercer y último año** se realiza "El despacho del Alma" que tiene un sello original, en el se realiza el bautismo de las "wawas"⁴³ y el compadrazgo⁴⁴.

Si la muerte se produjo uno o dos meses antes de esta fecha, se la considera alma nueva porque aun no entró al cielo y está en proceso de purificación de sus culpas.

Para estos difuntos se preparan diferentes tipos de comidas. Lo original de estas mesas lo constituyen "**las ofrendas**" que son figuras humanas hechas de pan ornamentadas con tinturas en base de airamos, estas ofrendas se elaboran con masas de harina, saladas y dulces; la masa se hace con levadura que se compra en los pueblos o se fabrica mezclando harina de maíz con agua y se deja fermentar tapándola con harina de trigo. Luego se hace la masa y se preparan las diferentes formas. También se presentan diferencias en cuanto a la cantidad de platos que se expone, pues estos van decreciendo cuantos más años hayan pasado de la muerte del ser querido.

Para este ritual se arma un altar, para todos los seres queridos que ya no están. Todo se realiza con devoción y respeto, es una ofrenda donde se mezclan tradiciones indígenas y españolas, que demuestra la búsqueda de trascendencia de los hombres diferenciándolos de los demás seres del Universo.

Posible división de las distintas fases del ritual

1. -Wakichiay "La preparación"
 1. 1. -Thika "Las Flores"
2. -K'uchu wañusqa "El rincón de los muertos"
3. - Ayapanpa "El cementerio"

⁴³ wawas: muñecos realizados con harina de maíz con forma antropomorfa. Estos muñecos son bautizados siempre, porque se considera que son niños y necesitan ser bautizados, antes de que partan con nuestros difuntos.

⁴⁴ En el compadrazgo se bautizan las guaguas de pan, esto se realiza cuando el difunto es alma nueva, ya que en este momento estarán todos los familiares y amigos, para recibirlo, es un juego que se hace al finalizar el ritual.

4. - Ychi ullus kanku “La ceremonia”
5. - Pacha Pakar “Tiempo inmemorial”

1. La preparación – Wakichiay.

El 27 de Octubre, se comienza a hacer la chicha, las chicheras llegan a las 2 de la madrugada antes de que cante el gallo y salga “Inti” (el dios sol), según relata Delia Carrazana (mi prima de 45 años actualmente vive en ciudad Perico departamento del Carmen San Salvador de Jujuy,) “... *Es mejor amasar temprano y preparar la chuia⁴⁵, ya que cuando nos agarre el sol, cerca del fuego sufriremos más y es mas difícil mantenerse cerca de tanto calor ardiente*”, ya que tendrán que estar todo el día y toda la noche siguiente mezclando continuamente la olla de barro, para que esta no desborde, además de ir cambiando de olla a medida que esta se va consumiendo.

Luego de que se termine de cocinar, se dejará hasta el día de la celebración que será nuevamente mezclada la chuia y estará lista para ser disfrutada.

La instalación

El día 1 de noviembre preparamos en una habitación de la casa " **La Mesa con Ofrendas**" que se adorna con un ramo de flores naturales que ocupa el centro de la mesa y un vaso de Agua Bendita en el que las Almas esperadas dejen su Bendición. No tienen que faltar las velas que iluminan toda la noche para su llegada, ni los platos con empanadillas de cayotes, rosquetes, capia (galletita de maíz), pochoclos, etc.

El altar puede ser de varios niveles según el tiempo que haya fallecido el familiar:

Altar de un nivel

⁴⁵ Chuia: se dice así a la preparación, que sale de hervir el maíz con el agua, esta es colada el líquido es la cuya.

Un altar simple es aquel que sólo tiene un nivel. Sobre una mesa cubierta con un mantel se pone una fotografía de la persona fallecida, se adorna con flores, velas y algunos recuerdos de esa persona, comida o bebida favorita (se realiza luego del cuarto año de fallecido).

Altar de dos niveles

También se realizan altares de dos niveles los cuales representan el cielo y la tierra.

- El cielo esta representado por una mesa, donde se localizan las imágenes de los muertos a quien se les rinde culto la mesa esta adornada con los símbolos de fe, así como otros elementos como el agua representada por la chicha, vino y agua bendita, el fuego esta representado por velas que no dejan de iluminar hasta el ultimo día del ritual.

Sobre la tierra, se colocan elementos como semillas y frutas. (se realiza luego del tercer año de fallecido).

Altar de tres niveles

Estos niveles según el pensamiento andino representan el Cielo, la Tierra y el inframundo: Los adornos que están sobre la mesa, aquí se puede colocar un arco simulando la bienvenida a los fieles difuntos.

- El cielo esta representado por una mesa, donde se localizan las imágenes de los muertos a quien se les rinde culto y los símbolos de fe como ya dije antes.

- Tierra: La mesa dividida en cuatro puntos cardinales, en ella se colocan todas las ofrendas que más le gustaban a los difuntos por ejemplo: autos todos hechos de pan, animales.

- Inframundo: Esta debajo de la mesa final. Aquí se puede colocar la chicha cigarrillos, vinos.

Este altar de tres niveles se realiza el primer año de la muerte del ser querido, como una gran bienvenida.

Los niños también ayudan a armar las “ofrendas”. Algunas de ellas son los turcos cuyos ojos, cabello y otros adornos se hacen con masa negra, lograda con el tizne del humo de las ollas; figuras de angelitos que son los que ayudarán a las almitas a bajar; escaleras para que el alma baje a comer y suba nuevamente; palomitas que, según Félix Coluccio y otros autores, significa la gloria que todos esperamos; también hay corazones y coronas a las que se coloca el nombre de las almas; la cruz porque se consideran buenos cristianos.

El sincretismo se da a partir de la irrupción de los conquistadores españoles. Se impuso una nueva religión, la católica en nuestras comunidades indígenas, lo cual produjo una fuerte interacción entre la religión cristiana y las creencias autóctonas. Los misioneros, utilizaron el método de tabula rasa para eliminar totalmente las religiones locales e introducir la propia.

Sin embargo, hoy en día aún prevalecen las costumbres más antiguas, debido a la resistencia indígena para adoptarla. El hombre puneño transita su tiempo, **esta inmerso en él** y además, en cualquier momento o circunstancia, por profana o cotidiana que parezca, puede entrar en contacto con aquello que considera sagrado en su medio.

Figuras de harina de maíz: escalera, guaguas, corazones, corona, roscas, palomitas.



También hay símbolos cuyo significado se desconoce en general pero se hacen por tradición.

Jerónima Carrazana (Mi madre, de 68 años es nacida en Yavi, departamento de San Salvador de Jujuy, actualmente vive en Perico del Carmen) dice: *“lo hago como lo hacían mis abuelos y no quiero perder la costumbre tenemos que seguir porque los espíritus están vivos, sólo la carne esta muerta”*. Todos los panes se cocinan en horno de barro a leña. Como generalmente es una gran cantidad (alrededor de 50 kilos), se cocina en cinco o mas tandas de horneadas en el día y se comienza a amasar a las cinco de la madrugada.

Es costumbre preparar la mayor cantidad y variedad de comidas que le gustaban al difunto o difunta para que regrese contento a su morada y aprecie la estima que le tenían sus deudos, toda la comida se cocina en ollas de barro en un fogón a leña, las cocineras también tienen que ir preparando la chicha⁴⁶ una semana antes para brindar en la ceremonia de compadrazgo.

Según la creencia, y siguiendo los comentarios de doña Emiliana mi abuela de 104 años y Jerónima Carrazana **“las almitas toman el zumo de los alimentos, por lo que en cada plato colocamos un tubito vegetal, de la flor de la cebolla y unas cucharitas de caña”**.

1. a. Las Flores (thika) y Cadenas

Son algo importante en este rito, ya que éstas dan el toque estético y ornamental tanto a la mesa como a sus tumbas.

Si el difunto tenía más de cincuenta años, los colores predominantes serán el rojo, violeta, azul y negro. Este es un rasgo característico con el que diferenciamos a simple vista una mesa de otra en el momento de las visita durante toda la noche del 1 de Noviembre.

Para los angelitos “niños sin pecado”, los colores son los mas claros y vivos que irradian energía y pureza, como el amarillo, blanco celeste y otros, también se deben tener en cuenta los colores que al difunto le agradaban ya que es otra forma de evidenciar cuánto pensamos en ellos y demostrarles nuestro amor.

Las cadenas decoran el contorno de las mesas y formarán parte del techo, estas simbolizan la libertad de las almas, también tendrán el color correspondiente al difunto. Toda esta combinación estética logra una unidad con el espacio temporal.

⁴⁶ Chicha: bebida hecha a base de maíz o maní.

2. K'uchu wañusqa Rincón de los difuntos Descripción de la “mesa”

Generalmente si pasaron más de 3 años de la muerte del ser querido, sólo se coloca una mesa, si es nuevo, se colocará una especie de pirámide con 3 mesas de mayor a menor, el 30 de noviembre.

La **1er mesa** se encuentra cubierta con una tela primero blanca y luego negra o violeta (si es adulto si es angelito o sea un niño, el mantel será blanco o colores alegres). En ella se coloca la cruz hecha de pan cocido, en la cabecera presidiéndola. Delante de ella se ubica la escalerita y ante todo un “túmulo” en el que se coloca otro pan, en este caso antropomorfo recordando al muerto, cubierto por otra tela negra. En el espacio que queda libre va una gran variedad de platos con todas las comidas, coca, llista o llijta⁴⁷, cigarrillos encendidos para que las almas fumen, también frutas cortadas y caramelos, en las cuatro esquinas se colocan atados de cebollas, que son huecas por dentro, en ellas el alma llevará la chicha.

También se sirven bebidas, en vasos o en botellas destapadas para asegurar que las almas puedan tomar.

La **2º y 3º mesa** también estarán llenas de ofrendas, animalitos y golosinas, sin olvidar las comidas ceremoniales apropiadas, como kalapurca (sopa hecha a base de charqui⁴⁸ y mote⁴⁹ a la que se le agrega una piedra que estuvo en el fuego ésta hace que hierva el agua en el plato durante algunos instantes) majadillo, picante de maíz pelado, guiso de quinua⁵⁰, y dulces como la capia, empanadillas, mantecados etc.

Además se decora con Flores naturales y artificiales y velas que permanecerán encendidas toda la noche. El agua bendita no debe faltar para que cada uno de los visitantes rece y asperje el altar al ingresar, Completan este banquete ritual, abundante chicha y coca, insustituibles en el ritual.

47 Llijta: es usada para agregar otro sabor a la hoja coca mientras se la coquea, esta hecha a base de hierbas quemadas, con las cenizas se hace una pasta en forma de piedra.

48 Charqui: carne de oveja o llama secada la frío con sal.

49 Mote: maíz blanco o amarillo hervido.

50 La quinua: (*Chenopodium quinoa W.*) es un grano nativo de los Andes, por ende las condiciones agrícolas y de cultivo son las óptimas en las regiones del altiplano y los valles altos de nuestro país

El 1° de noviembre se hacen oraciones toda la noche cada 4 horas. Entre los familiares y amigos se producen charlas que se vuelve interminables a fin de mantenerse despiertos hasta el amanecer; mientras circulan bebidas como tasas de café, vino hervido, chicha, también se fuma y coquea⁵¹ por el finado. Llegado el nuevo día antes de retirarse se sirve una confortable "Lagua" o tulpo⁵².

3. El ayapanpa - cementerio

El 2 de noviembre por la mañana vamos al cementerio a visitar a nuestros muertos. Allí se reza y se lleva flores naturales y coronas de papel. Estas dan al cementerio un verdadero carácter festivo por el colorido que engalana las tumbas y la actividad que despierta la llegada de las almas.

La Iglesia oficia dos misas una durante la mañana y otra al atardecer, ambas dentro del cementerio, en la entrada están los fieles servidores de la Iglesia anotando a los difuntos para ser nombrados en la misa correspondiente. Sólo asistiendo a uno de estos acontecimientos se tiene la exclusiva vivencia de la sacralidad que emana de los rituales, de las creencias y la percepción de un verdadero acercamiento a las almas de sus seres queridos.

De regreso al hogar después del medio día "levantan la mesa" primero se reserva una ración de cada comida y bebida restante, para convidar a la Pachamama (esta vez no se hace el pozo en la tierra, sino se quema en las brazas los alimentos, para que el humo ascienda con el difunto y de esta manera sea llevado por él) se reza y se ofrece bebida echándola en forma de cruz, se reparten ofrendas a todos los que participaron de la celebración y a todos los que se acercan sean o no conocidos.

La comunidad, tantas veces mutilada por la muerte, se reintegra, por pocos días y vuelve a estar íntegra y fuerte.

4. Ychi ullus kanku – el bautismo de las ofrendas

51 Coquear: acción de masticar la hoja de coca se la acompaña con bicarbonato o llijta hecha a base de una planta mediana.

52 Tulpo: sopa a base de maíz fino y poca verdura, la llamamos sopa triste también se la llama lagua.

Un detalle que sella esta comunión entre almas y vivos —y entre los vivos— es la institución del compadrazgo ritual, haciéndose "compadres de wuawuas" de pan, de manera que alguien oficiará de sacerdote e impartirá el bautismo y confirmará los lazos de los circunstanciales padres y padrinos que el dueño de casa elige.

Lo significativo es que este parentesco ritual, es de mayor fuerza que el consanguíneo, es un drama que se resuelve en la ficción de los personajes pero con la misma solidez que el que se realiza por la Iglesia. Los compadres aceptan esta relación como un privilegio que les impondrá una serie de observancias, como el respeto mutuo, y una reciprocidad solidaria de por vida.

El cura es elegido por el dueño de casa, este bautizará a cada uno de los niños, y repartirá la hostia que se hace generalmente de papa o banana con harina a la que se le echa mucha sal (una especie de broma o juego, para ver la expresión de sus compadres). Es una burla que se le hace a la iglesia católica, pues ellos vinieron a evangelizarnos destruyendo lugares sagrados, objetos religiosos de culto, de nuestros antepasados, es una manera de recordar y revivir.

Todo el ritual se realiza en medio de la algarabía general con chistes, cuentos y si la festividad no estaba dirigida a una alma reciente, terminará con música y coplas hasta el anochecer, mostrando la alegría propia de quien ha cumplido su cometido. Podría aventurarse que en esta última parte del acontecimiento una vez retiradas ya las almas, se encuentra la intención de la re-novación de la vida a partir del nacimiento y la perpetuación de la vida entrelazada a la red parental, como válido sustento de la sociedad.

Arte comunitario

Preparación de la chicha por mis familiares Jerónima y Ofelia Carrazana

27 de octubre del 2007 Perico Dto. Del Carmen de S.S. de Jujuy.



Armado de "turcos" ofrendas de Pan por la familia 29 de octubre del 2007



Cocción de ofrendas en el horno de barro 29 de octubre del 2007

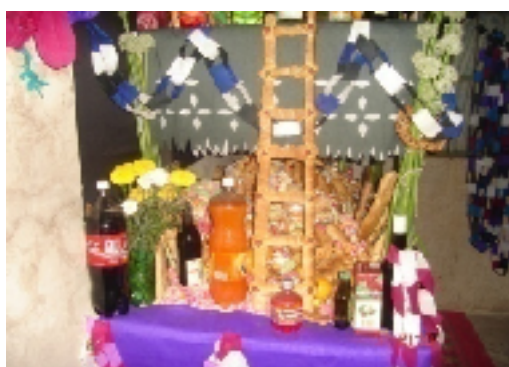


Confección de flores y cadenas realizadas por los nietos y sobrinos 30 de octubre del 2007



Preparación de la mesa Ritual. Realizadas con donaciones de vecinos y familiares varones 30 de octubre del 2007





Mesa Ritual de nuestra familia Carrazana - Vargas 1 de noviembre del 2007



Diferentes mesas de vecinos que se visitan durante la noche del 1 de noviembre



Entrada al cementerio

visita al difunto 2 de noviembre del 2007



Grabado realizado en el Año 2004, Medidas: 25x20

Técnica : offset- fotoplay



Este ritual sobresale del total de las costumbres de un pueblo, por su exigencia de eficacia ya que de ella depende lograr la protección de las personas, que ofrecen estas ofrendas, símbolo del amor. La repetición, del ritual cumple un papel sobresaliente constituyéndose en parte inseparable de su esencia. Puede interpretarse este rito a los antepasados, como una renovación que año a año el hombre, hace con la naturaleza y el cosmos.

Creo que lo más importante a tener en cuenta, es la creencia de estos pueblos aseguran que después de muertos, el espíritu pervive más allá de la muerte, solo debemos recordarlos porque están entre nosotros.

Símbolos tradicionales y vigentes, presentes en la instalación

Altar ritual: El altar se eleva en el santuario familiar, en la parte más importante de la casa. Es una mesa en la que se deposita: pan, vino, agua, comida, sal, incienso, dulces,

frutas de temporada, velas y demás elementos que constituyen la ofrenda que brindan los familiares a las ánimas, el mas importante es el pan.

Agua bendita: Representa el principio de la vida, purifica, lava y limpia de pecados.

Angelitos: seres que ayudan a nuestros muertos a bajar del cielo para su visita.

Cebolla en flor: tiene una forma de cántaro, en él se llevaran mis ancestros la chicha para su viaje, pues es hueco en su interior.

Chicha: bebida realizada a base de maíz, su cocción tarda 24hs.

Coronas: hechas de pan, con palomitas pequeñas, es una imitación a las coronas que damos a los difuntos pero esta se las llevaran nuestros muertos.

Cadenas: simboliza la liberación, si el difunto es adulto, el color debe ser morado y negro (color de luto de la Iglesia Católica) y amarillo (representa el luto prehispánico) que significan la unión entre la vida y la muerte, si el difunto es un niño debe ser colores alegres.

Escalera: hay dos escaleras que se encuentran, una a la derecha por donde bajaran las almitas y la otra se encuentra frente a la mesa, que se usara para subir al cielo.

Flores: Dan la bienvenida al alma, adornando y aromatizando el lugar durante el tiempo en que viene de visita. La flor blanca representa el cielo; la flor amarilla representa la tierra y la morada el luto. También la fugacidad de la vida está simbolizada por las flores de papel.

Gallo: representa el tiempo el reloj, él canta al amanecer.

Incienso: Se utiliza como medio para unirse a Dios con la oración.

Lienzo blanco: Representa la pureza, el cielo(es usado en las mesas como mantel)

Llamitas: es el animal que lleva la carga para el más allá y es el sustento, el alimento.

Olla: Al lado del altar se pone una olla de barro llena de la mejor chicha.

Palomitas: simbolizan la gloria que todos esperamos.

Rosario y la Cruz: dispuesta junto al altar, figuran imágenes de santos representan la resurrección y la vida.

Turcos: Es precisamente uno de los alimentos más importantes en la ofrenda, se llama así a los muñecos o muñecas con forma de personas, los cuales serán usados en su bautismo final, que se realizará luego de repartir todas las ofrendas a la comunidad presente.

Velas: Sirven para guiar los pasos del (ajayus) las ánimas en su viaje a la eternidad. En sus llamas se representan la ascensión del espíritu, también significan luz, guía. Se utilizan cuatro velas principales formando una cruz orientada a los cuatro puntos cardinales.

Sueño La montaña sagrada

10/03/06

En este sueño vivía en una ciudad antigua, que tenía calles que subían y bajaban, a lo lejos se divisaban montañas con cintas de color rojo éstas estaban atadas en el pico mas alto de la montaña, era un día extraño parecía que se acercaba un día muy especial, yo tenía que matar a 2 hermanas y a un hermano mío, junto a mi otro hermano el mayor, planeamos como hacerlo no se porque debíamos matarlos. Era un día de ritual.

Debíamos leer conjuros, vestir de negro, los tres tenían que escuchar lo que íbamos diciendo y estar acostadas, las dos hermanas tenía entre 10 y 12 años y el tercero de 14 años.

Planeamos todo con anterioridad, luego fui a visitar a mi tía cuando volví eran como las diez de la noche, era tarde y tenía que hacer el ritual, yo ya no quería. Me dio miedo, pero mi hermano quería matarlos a toda costa.

Mi madre era una señora que estaba en silla de ruedas y quería estar en la habitación donde se iba a realizar el ritual para ver que hacíamos nosotros, le dije “mamá”, ellos están enfermos y los vamos a curar” y tuvimos también que pensar en matarla a ella, porque iba a estar ahí.

Dijimos unas palabras y hacíamos fuego donde se tenía que cocinar algo para darles de beber a ellos , era algo con veneno algo para que no sintiesen nada , mientras en ese momento mi madre comenzó a golpear la puerta para entrar , debíamos hacerles unos tajos en la piel con una dagaLuego desperté

Análisis

Este sueño lo relaciono con mi viaje a Bolivia que realice en enero del 2006, es un lugar lleno de callecitas que suben y bajan, rodeada de montañas en este lugar hay tres montañas que son las mas importantes y sagradas a la izquierda se encuentra la que representa a los “lillampu” en el medio el “illimani” la mas alta, sobre ella esta la cruz del sur, a la derecha está la que representa la luna “Palomani”

El acto ritual de este sueño, podría relacionarlo, con los kallawayas, que habitan gran parte de la provincia Bautista Saavedra del departamento de La Paz, estas personas hacen constantemente rituales, para ellos el ritual y la salud es un estado global que comprende el físico y la psicología del individuo y su relación con el entorno social y natural, por ende respetan la naturaleza y consideran a las montañas poseedoras del Machula⁵³.

El color negro estaría relacionado con la anticipación de la muerte con los preparativos que un ritual conlleva y toda esa carga que tiene simbólicamente de lo oscuro y misterioso. El color rojo de la cinta puede representar el poncho que ellos usan para protección.

La daga la relacione también con los kallawayas, pues ellos usan un instrumento parecido para el sacrificio llamado Wicliuñu Sepju consiste en un trozo de hueso de la pierna de llama o vicuña, afilada en punta a semejanza de puñal, antes de empezar con su rito lo frotan con sus manos para que éste se aligere y se obtenga un buen resultado en el corte. El curandero hierva distintas hierbas para sus curaciones, en este caso podría relacionarlo con algo opuesto a la cura de la enfermedad ya que en mi sueño busco enfermar al otro.

Instalación “LA SEÑALADA” I.U.N.A 2003

53 Machula: es el espíritu que vive en las montaña

El sacrificio lo he vivido en varias oportunidades, en mi vida mi familia sacrifica una llama para cada señalada o marcación de animales, es un momento especial y el único donde se le da de comer a la pachamama sangre caliente , en mi trabajo , llamado la señalada es una instalación realizada con grabado en xilografía , en cada una de ellas hay varios grupos de llamas están simbólicamente representadas con dibujos de orejas según su señal o corte , estas son diferentes marca que se hereda por tradición , están dispuesta para ser vista desde arriba , rodeada de tierra, montañas , pigmento ocre simboliza el sol , el pigmento rojo , simboliza la sangre y el negro la muerte, los cortes se realizan siempre en la punta de la oreja que podría relacionarlo con el sueño con esa cinta roja que estaba atada en la cima de la montaña como señalándome algo.

Cortes de oreja - Símbolos usados para el Ritual



Agujero; se realiza doblando la oreja del animal por la mitad, se extrae una sección por este orificio se inserta la lana para su decoración.



Cala; es un corte recto horizontal.



Banco: se realiza un corte en V extrayendo una parte de la oreja.



Mocho: se realiza, con un corte en la punta de la oreja extrayéndola, su nombre se debe a la falta de ese extremo (se dice quedo mocho)



Muesca: se realiza cortando la parte media de la oreja, extrayendo parte de la oreja, quedando medio círculo.



Zarcillo 1: se realiza cortando la punta de la oreja de manera vertical sin extraer parte de la oreja.



Zarcillo 2: se realiza cortando a dos centímetros de la punta de la oreja de manera oblicua sin extraer parte de la oreja.

Esta ceremonia especial es denominada “señalada” es un homenaje a la Pacha Mama (madre tierra) por ser propiciatoria de la reproducción.

La señalada consiste en realizar cortes en las orejas de los animales nuevos de acuerdo a la marca que el dueño tiene registrada y se le cuelgan hilos o vellones de lanas coloreadas en las orejas, predominando el color rojo por ser el preferido de la Pacha Mama. La dueña, es la única que señala. Si el “multiplico” ha sido abundante, la ceremonia se prolonga por un tiempo, porque cada pareja que se señala es festejada con buenos deseos manifestados a gritos y con unos tragos de chicha.

Se sacrifica a una llama para dar de comer y agradecer a la pachamama por las nuevas crías y se convida a todas las personas que vinieron a ayudar en este rito.

Una parte importante de este Arte Ceremonial es el Espacio Simbólico, que esta delimitado por el corral que posee una forma circular representa al dios sol, en él se cava un hoyo también circular representando a la boca de la pacha mama tiene un diseño topológico estrictamente coordinado con el tiempo ritual, el tiempo de los oficios y el tiempo natural. La salida del sol es la hora en la cual se da comienzo al rito y la puesta del sol es el momento de la finalización de la señalada que debe estar coordinada de ante mano, en la finalización se soltaran las llamas para que vayan a procrear al campo. De esta manera, se da el concepto totalizador de espacio-tiempo como los dos polos del "ritmo"⁵⁴.

Por otro lado hay un momento en donde la dueña de los animales debe comentar si ha soñado en ese mes con piojos, ya que es de buen augurio, porque es símbolo de

54 Anahi Cáceres “El Nguillamtun ceremonia mayor del pueblo Mapuche” Editorial Imaginera 1992.

multiplicación de animales o dinero, para ellos soñar con piojos es muy bueno y debe contarse el sueño a todos ese día en especial, para que esto se cumpla.

Vista cenital de la performance – “Señalada”, realizada en el hall de entrada de Sede Pueyrredon Instituto Universitario Nacional del Arte año 2003



La instalación, esta realizada con tierra y condimentos, los colores que he usado tienen mucha importancia para este rito.

Rojo: símbolo de la sangre de la llama, que se derrama en este ritual.

Amarillo: símbolo del sol pues el es el elemento primordial, al finalizar el rito.

Tierra y piedras: simbolizan la pachamama contenedora de la naturaleza.

Representación cenital del corral, los animales y la correspondientes señales utilizadas en la señalada.

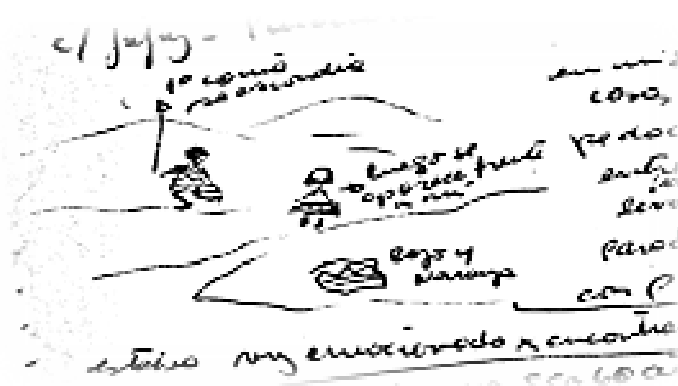
Grabado realizado en el Año 2003, técnica: xilografía, medidas: 30x50.



Sueño La búsqueda

19/06/06

Estaba en Jujuy, en medio de las montañas de siete colores en Pumamarca buscaba piedras, de pronto encontré un fragmento de una vasija, éste tenía un dibujo, yo estaba en una especie de pozo con forma de pirámide. En ese momento sentí que alguien corrió por un costado mío, no vi a nadie solo una sombra fugaz en movimiento, volví a dirigir la mirada sobre la cerámica y su dibujo, ésta era geométrica contenía líneas en forma de triángulos también tenía una franja roja y en el medio de la franja había una llama negra rodeada por guardas de color rojo y tierras, en ese mismo instante sentí a alguien frente mí y levante la vista, vi a un hombre anciano de unos 60 años justo frente a mí. Su piel era morena y brillaba, estaba vestido con un poncho y un chulo (gorra típica del norte argentino) lo mire y en su poncho tenía el mismo dibujo que estaba en la vasija, me quede fría, él me miro y me hablaba telepáticamente, yo comprendía todo, pero no recuerdo que me dijo, de pronto miré nuevamente sorprendida la vasija y volví a levantar la mirada pero él ya no estaba, había desaparecido, sin dejar rastros.



Análisis

Para la interpretación use algunos conceptos, es muy probable que la diosa Gaia nos visite en los sueños, personificando a una figura (la madre tierra) Pachamama con caderas anchas y abrazándolo todo. También se aparece simplemente con aspecto de tierra misma, uno tal vez sueña caminando por antiguas ruinas, o excavando algo que esta enterrado, recogiendo una roca, un cristal, hueso o una piedra, también soñar con ríos, montañas y paisajes involucra la tierra. Se dice que las rocas son los huesos de la madre Pachamama y que las hojas de los arboles son su largo y hermoso cabello, esto lo piensan también mis antepasados, pues la pachamama es la que nos da todo, ella nos sostiene, y nos da sus frutos.

A raíz de este sueño pude identificar momentos que viví y me sucedieron después de éste sueño por ejemplo el amauta⁵⁵ que vi en mis sueños, curiosamente se parece mucho a mi tío Antonio Castillo, quien me entregó la primera piedra y la mas importante, un día de visita en su casa le conté que coleccionaba piedras y él sacó dos piedras que eran iguales a la que están en los museos, con forma de hachas. El me dijo que las encontró mientras araba la tierra en un cementerio indígena antiguo y me las dio. Eran dos piedras de aproximadamente 500 años, tienen forma de hacha y otra con líneas que se entrecruzan, ambas muy antiguas encontradas en la provincia de San Salvador de Jujuy.

Con respecto a la vasija al viajar a Tiahuanaco, encontré un trozo de vasija, en una parte que se estaba excavando y re modelando, no tiene los mismos dibujos pero la forma es

⁵⁵ Amauta :hombre sabio, guía espiritual

parecida. Además está relacionada con el lugar de mi sueño, ya que tiene unos pozos con formas triangulares y se encuentra rodeado de montañas.

Por otro lado el poncho que llevaba puesto este hombre en mi sueño, podría relacionarlo con mi pasado que se representó con los mismos símbolos de un momento determinado de mi vida, me recordó a un poncho que mi madre tejió cuando yo era una niña y tenía apenas 7 años, era de lana de llama y oveja, tenía una franja clara en el medio y en él una llama de color marrón igual a la que vestía el amauta.

La faja en nuestra cultura representa la fuerza mágica, los círculos representa lo económico tiene la virtud de atraer el dinero. También podemos relacionarlo con los kallawayas (ellos siempre se visten con un poncho y un chulo) ellos poseen un amuleto llamado Khochtmu Sepja⁵⁶: este amuleto de piedra tiene los mismos dibujos del poncho y la cerámica. Según ellos el que lleva este amuleto esta destinado a la realización de viajes prósperos, y lo protegerá para que no ocurra ninguna desgracia, para que el negocio tenga buenos resultados.

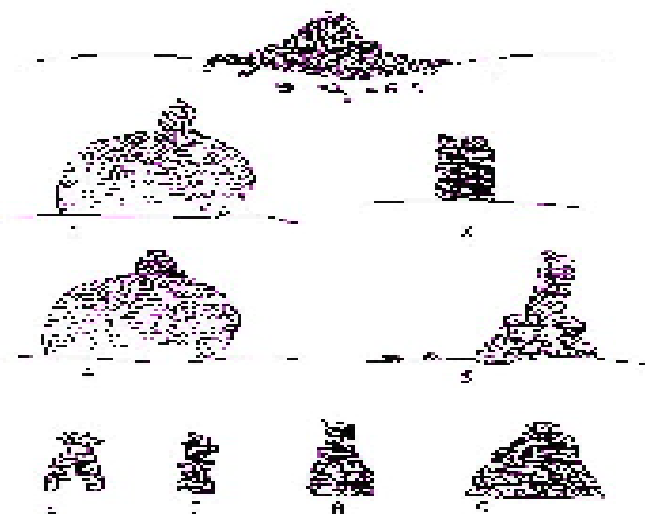


Este amuleto tiene formas angulares como la línea quebrada que simboliza el poder de los cerros, incluye un triángulo que tiene al medio un círculo, se lo conoce como el ojo misterioso del sol; este símbolo protege a la persona que lo carga también se lo usa en los tejidos y adornos andinos.

Tanta importancia tuvo en mi vida la piedra que comencé a investigar, y en todos los rituales que hacemos esta presente siempre la apacheta (montículo de piedras) es una parte

⁵⁶ Khochtmu Sepja: amuleto echo con el hocico de llama con símbolos

importante en los rituales realizados a nuestra madre tierra. Con el motivo de valorar mis antepasados y experiencias rituales, he realizado una instalación llamada “apacheta de mis antepasados” en el 2003. Esta realizada con cajas grabadas con los rostros de mi familia, pues para nosotros cada piedra tiene su energía y en ella esta cargada la energía del que la toca y deja en ella parte de uno.



Los dibujos representan la morfología tipo de las diferentes apachetas marcadores espaciales del paisaje prehispánico 1) Apacheta; 2, 4, 7 y 8) mojones de caminos; 6) Animita-mojón; 3, 5 y 9) Sayhuas.

“La apacheta de mis antepasados” Instituto Universitario Nacional del Arte 2004

Breve comentario acerca de la instalación

Las apachetas son objetos dinámicos en tanto crecen por el aporte de rocas de los caminantes y su tamaño está directamente relacionado con la transitabilidad de la comarca.

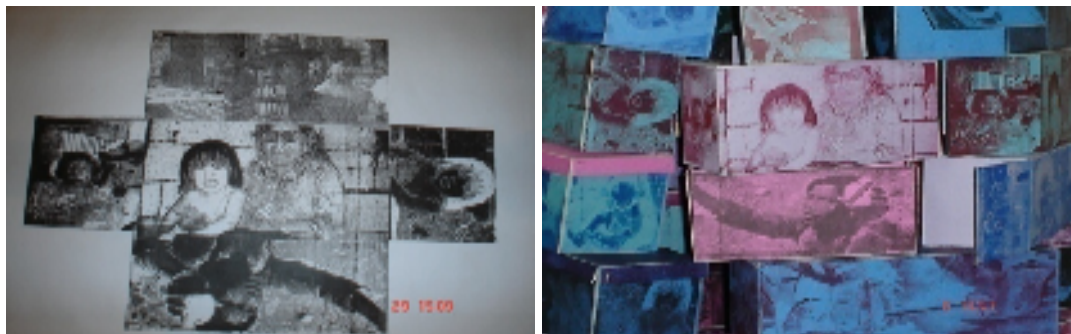
Por lo general están formadas por rocas de colores claros provenientes de otros lugares, las que son transportadas por los viajeros con la finalidad de ser depositadas en esos espacios de altura consagrados al culto. Entre las rocas se pueden observar algunas ofrendas modernas como botellas de vidrio, latas de conservas, acullicos de coca, colillas de cigarrillos y huesos de animales. Existen además objetos arqueológicos pertenecientes a las culturas precolombinas, tales como restos de cerámica, lascas e instrumentos líticos entre los más comunes.

Los espacios donde se emplazaron las apachetas, fueron y son considerados sagrados. Lugares construidos y espacios organizados por determinados grupos sociales, quienes los dotaron de significación y a través de los ritos, que se renuevan permanentemente su vigencia en el tiempo y confirman su necesidad social. El lugar donde se construye la apacheta es muy especial porque fue cargado de sentido, en él se identifican los individuos y se relacionan, compartiendo una historia en común.

Al estar demarcando cambios espaciales, se desprende con cierta claridad los principios de percepción cultural relacionados a límites transicionales (punqu) como así también a la noción de tingu⁵⁷ (encuentro) por ello, en estos lugares es donde se realizan peticiones y se entregan ofrendas, estos lugares indican el término de un espacio y el inicio de otro. Las peticiones que se realizan en las apachetas se corresponden con el viajero, las sendas y el camino, ya que las mismas se relacionan con el descanso, las fuerzas para continuar, la protección, la salud y el permiso para ingresar a un lugar nuevo.

Instalación “la apacheta de mis antepasados”

57 Tingu: rencuentro de personas



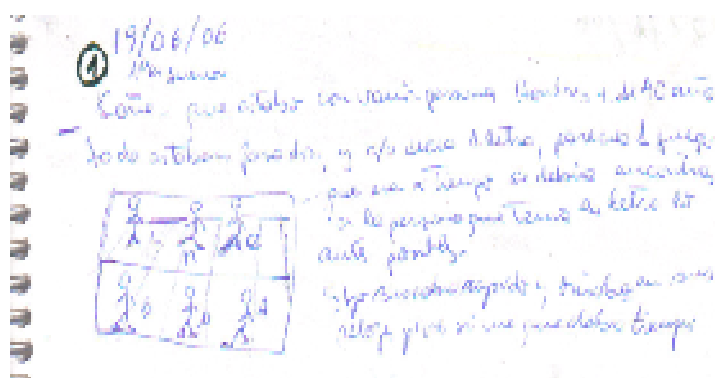
Grabado sobre cartón, técnica: offset, medidas: 15x30 cm.



Realizada en Sede Pueyrredón I.U.N.A año 2004

Sueño La trama y tiempo

19/06/06



Estaba con varias personas, todos eran hombres mas o menos de 40 años, todos vestían remera y pantalón blanco, se encontraban de pie formando una especie de trama como una cuadrícula, de cuadrados blancos y negros, cada uno tenía una letra o un numero escrito en la palma de la mano, parecía que estaban jugando un juego, pero ellos eran las piezas de juego, este juego era a contra tiempo. Yo debía encontrar a las personas que tenía la letra lo antes posible, y ubicarla en su lugar original, eran un gran juego las personas eran las fichas y yo las movía para lograr diferentes palabras, me veía jugando buscaba rápido y les miraba el reloj a cada una de esas personas, para ver cuanto tiempo mas me quedaba, estaba muy apurada y desesperada, ya se me terminaba el tiempo.....

Análisis

Creo que este sueño tiene que ver, con un momento importante en mi vida que fue el bautismo a la edad de 27 años en la iglesia mormona, en ese momento todos vestían de blanco al igual que en el sueño, las letras, posiciones y el ordenamiento de estas creo que se debe a la necesidad de un cambio que estaba haciendo ese momento ya que debía ordenar mi vida interior, además lo asocio con las reglas de la sociedad, donde debemos respetar el orden preestablecido. En mi vida cotidiana, siempre estoy corriendo como si algo me apurara, y siento que se me acaba el tiempo y en cualquier momento voy a morir, pero eso no me pone mal, porque la muerte es solo una transición hacia otro plano de evolución. Creo que si vemos la vida como un tejido, al desarmar, al destejer se vuelve a

tramar.... Un nuevo diseño un camino aparece en nuestra vida, que si bien tiene partes del anterior se presenta diferente, solo se parece en algo, en cierto origen común, nuevo y dependen solo nuestras elecciones.

Podría decir que el sueño para mi es una manera de re significar algunos momentos importantes en mi vida, que por algún motivo no valoré lo bastante como para comprender lo importante del bautismo, en ese momento. Son esos momentos los que se me aparecen en los sueños con otros códigos para que de alguna manera pueda re significar de alguna manera esos momentos vividos.

Sueño La anciana I

8/07/06

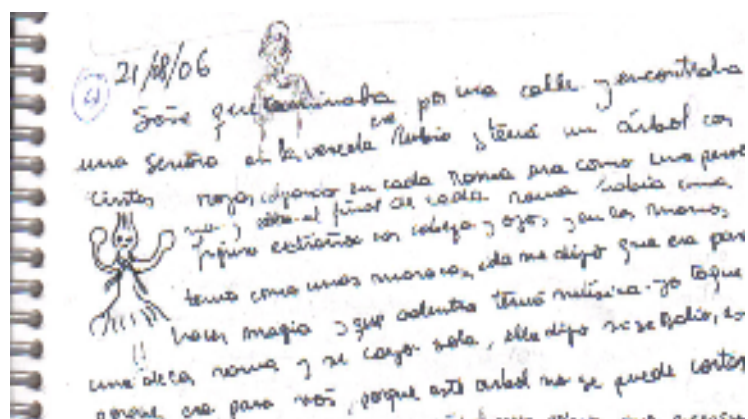


Soñé con una mujer anciana de **60 años** se encontraba sentada en una **vieja silla** de madera detrás de una mesa muy vieja llena de rayones y letras escritas en su superficie también de madera, la anciana era una persona que transmitía paz miraba fijo a lo lejos, tenía el pelo bien blanco y **recogido por un rodete**, usaba anteojos **antiguos** con marcos gruesos y negros, su piel era de color azul verdoso. Entré donde estaba ella, era una habitación blanca y vacías solo estaba ella y la mesa, parecía que me estaba esperando, me pare frente a ella y comenzó a decirme cosas mientras hacía gestos con la mano, como

dándome ordenes y diciéndome lo que debía hacer yo solo la escuchaba y la miraba sin hacer ningún movimiento.

Sueño La anciana II

21/8/06



En el siguiente sueño, caminaba por la calle y encontré a una señora, ella era rubia y gordita de unos 65 años, vestía un **vestido rojo** con flores blancas, su cabello se encontraba recogido en **forma de rodete**, estaba bien prolija y arreglada tenía un **árbol** en la puerta de su casa, era un barrio muy tranquilo parecía la provincia, este árbol era muy hermoso estaba lleno de **cintas rojas** de raso atadas en todas las ramas (las ramas no tenían hojas) era un **árbol seco** pero no estaba muerto, su color era marrón tenía una textura muy rugosa todas como líneas que seguían la forma de sus troncos. Cada rama tenía un aspecto de persona, una calabaza era la cabeza cada brazo era una rama que terminaba con ramitas mas pequeñas y cada una estaba decorada con cintas de color rojo.

Ella decía que este árbol era para hacer **magia** pero las ramas no se debían cortar jamás y que dentro de él había **música**, pero yo no escuchaba nada, toque una rama y se cortó y cayó al suelo, me puse mal por haber roto el árbol sin querer. Me dijo: bueno no importa, esa rama era viejita, así que quédatelo, entonces me acerque para sentir el aroma de la rama

y sentí una **música** que me hizo **bailar** y me fui bailando por toda la calle no podía parar me gustaba mucho, volví bailando. Pase por un bar, y la gente me miraba. Dentro del bar había un hombre que salió a mirar y me dio un papel color madera con su teléfono y su nombre, yo lo tomé y lo dejé en la ventana de mármol negro, en ella había como unas migas de pan.

Luego regrese con la señora, lo hice bailando. Ella me miraba y le dije “si ahora si escucho la música” y le dije me “gusta mucho me **transmitía energía** y hacia que mi cuerpo no lo sienta, sentía que cuando bailaba flotaba”, se sonrió y comenzó a hablarme de la magia Vudú como si me estuviera enseñado y explicando.

Sueño Las 3 ancianas

21/08/06

Caminaba con mi hijo Brian por la Av. Cabildo volvíamos a casa, el me dijo que la parada del colectivo estaba lejos y caminamos dos cuadras, de pronto nos pararon porque se iba realizar un fusilamiento y lo sentí como que era normal la policía no nos dejó avanzar y nos quedamos mirando toda la escena.

Todos en la avenida estaban armados con rifles, iban a matar a 2 niños de 10 años y era tan verídico que le dije a Brian que viera, yo no lo podía creer. Uno de los niños estaba atado con las manos hacia atrás, y lloraba mucho porque sabía que lo matarían, vestían remeras amarillas y pantalones hasta las rodillas negros. Un soldado dio la orden comenzaron a disparar y los mataron a los dos niños, ambos tenían remera amarillas estaban muy sucias, la gente estaba vestida algunos de amarillo y otros de negro.

De pronto de un costado apareció una canoa con tres mujeres que se agarraban para caminar o arrastrarse. Ellas pedían por los chicos lloraban eran chinas o japonesas estaban dentro de una canoa (la canoa flotaba en el asfalto como si fuera agua). Yo quería irme por otra calle, pero todo ya había terminado, todos seguíamos nuestro camino, llegamos a una avenida muy grande y tomamos la línea N° 42 (este de color rojo y amarillo) subí y mientras sacaba los boletos se me cayo algo y un chico de ojos verdes lo agarro y me lo

dio, junto con un caramelo y un chicle le dije que no me gustaban los chicles si los caramelos y a mi hijo le dio también unos caramelos.

Dentro del colectivo parecía verano (pero en la calle era invierno), los asientos eran rosados, en el colectivo todo tenía más color había un ambiente como de un bar con luces rojas..... (eso me pareció muy raro)Me desperté con una sensación de dolor en el pecho, justo en el lugar donde le habían disparado al los dos niños en el fusilamiento.

Análisis

En mi opinión el sueño con mujeres ancianas, lo relaciono con mi abuela/o, pues en el noroeste argentino los adultos representan, el conocimiento, la experiencia ellos nos aconsejan y muchas veces son nuestro ejemplo de vida y merecen nuestro mayor respeto, también lo relaciono con los yatiris (sabios) porque , han vivido muchas vidas y su ajayu (alma) a atravesado varias generaciones y acumulo en ellas conocimiento, experiencias y cultura hasta llegar a manifestarse a sus semejantes . Además creo que debe tener relación con mis profesores, porque siempre que tengo que elegir un maestro/profesor para tomar alguna clase o curso, elijo por lo general personas mayores, le doy mucha importancia a la experiencia de vida.

Con respecto a los colores que hay en este sueño el amarillo (kellu-quechua) de la remera del niño fusilado, para mi esta relacionado con el dios sol principio masculino, el sol en nuestra cultura representa, el espíritu de los ancestros de los antepasados y el niño era japonés y el color amarillo para los japoneses tiene que ver con el yang que simboliza la energía masculina, porque lo relaciono con esta cultura? Porque la cultura japonesa tiene mucha semejanza con la cultura quechua, además se ha producido una mezcla de raza en otras épocas, por lo cual algunos de mis familiares son muy parecidos a los japoneses en los rasgo de sus rostros.....

El rojo (quechua-chupika wila) de las cintas del árbol de magia y la sangre del niño, para nosotros es símbolo de sacrificio y derramamiento de sangre , pues damos de comer a la

pachamama con sangre de llama u oveja y en la época de señalada marcamos las llamas con lana de color rojo símbolo de la sangre , que nos da la vida.

Como reflexión de estos sueños, puedo decir que son mensajes que me dan conocimiento. Tal vez mis abuelos y tatarabuelos necesitaran transmitir su sabiduría, para que en mi permanezca la semilla de las costumbres, cosa que se estuvo perdiendo durante 16 años, en este tiempo al estar alejada de mi familia nunca mas hice un rito, pues estoy acostumbrada a hacerlo en comunidad y esta sociedad cada vez me aleja mas y mas , la tecnología nos hace crecer por un lado y por otro lado nos aleja , estos sueños han movilizad o mi interior y han hecho crecer esa flor que se estaba secando en mi interior.

Hoy estoy más segura, se que nunca mas voy a dejar de practicar los ritos y una manera de hacerlo ha sido a través del arte por medio de instalaciones resinificándolo renovando el convenio de mi existencia y la comunión con la naturaleza es una manera de evolucionar espiritualmente, conectarme con los espíritus de mis antepasados. Los sueños y la creatividad inconsciente son mi principal inspiración a la hora de realizar mis instalaciones y creaciones. Ellos son parte de esa fuente que alimenta, mis trabajos es con esa fuerza que mi alma se alimenta día a día corriente arriba como un inmenso latido, el ancestral origen que me enorgullece y quiero preservar, ya no le tengo miedo al tiempo porque hoy se ha detenido en éste trabajo y en él he dejado mi herencia de amor a mi pueblo jujeño.

Sueño La luz

6/7/06

Me encontraba dentro de la iglesia, es a la que concurría antes todos los domingos, La Iglesia de los Santos de los Últimos Días (iglesia mormona) estaba en la sala central sentada en las sillas marrones charlábamos las tres, ambas eran mujeres, una de ellas se encontraba sentada a la izquierda y la otra ala derecha en un momento comencé a ver el pasado y el futuro yo estaba en el presente parecía que de arriba de mi cabeza bajaba una luz en forma de pirámide y se dividía en tres fases: los colores de las luces eran verde, violeta y amarillo era una luz muy brillante, debajo de la luz verde estaba el pasado en la del medio la amarilla ,era el presente y debajo de la luz violeta estaba el futuro, esa

energía fluía como el sol era algo que no entendía y al mismo tiempo sabía que estaba soñando y que me observaba desde afuera lo que me estaba pasando yo disfrutaba.

La conversación que tenía con ambas mujeres iban en ritmos diferentes, pero todo al mismo tiempo ellas no notaban esta sensación que yo estaba viviendo actuaban de manera normal...

Análisis

Comencé a asistir a esta iglesia cuando tenía 21 años era una época que me sentía sola aunque tenía a mucha gente a mi lado, había algo en mí que me producía una sensación de vacío, hasta que un día mi prima me dijo que yendo a esta iglesia me sentiría mejor y que la gente que concurre es gente muy buena y espiritual. Desde ahí comencé a ir y partir de ese momento nunca más sentí ese vacío, luego comencé mis estudios y me dediqué a enseñar en la iglesia.

El soñar con la iglesia, me remite al poder a lo que está por encima de nosotros, en el sueño yo me encontraba sentada en medio de 2 personas, esto lo tomaba como si mi yo interior deseaba ser el centro del conocimiento, pero hoy lo relaciono con mi trabajo de docente, en el me encontraba explicando parte de un libro, la pirámide me recordó a la trinidad la Pachamama, (madre tierra) el dios inti (sol) y la diosa Killa (luna), son las deidades con las que la naturaleza se conecta, transforma los mares, las montañas a las cuales nosotros rendimos culto.

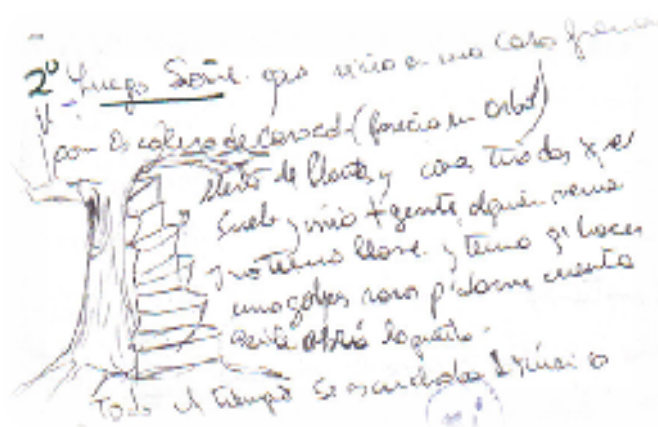
Los colores como dije anteriormente el amarillo está ligado al sol y los antepasados a toda esa energía que nos rodea, el violeta es el transmutador de energías me remite a la presencia del cambio de energía, tiene que ver con las profundidades, este color es el que usamos para decorar las tumbas en los días festivos de nuestros difuntos el 2 de noviembre, podría decir el momento especial cuando una persona pasa de un estado a otro tal vez más espiritual el color verde nos hace referencia a la naturaleza está relacionado con el agua, los animales y la Pachamama a esa constante renovación que el hombre hace con nuestra naturaleza

Nuestra vida cotidiana, la vigilia y los sueños están imbricados, no sabemos donde empieza uno y cuando termina, casi siempre aparecen varios sueños a la vez que se entretejen y forman una red que no tiene origen ni fin, creo que en la mente fusionamos los momentos que durante el día vivimos y agregamos una cuota de creatividad, en ellos aparecen colores, objetos etc. que en la vida real jamás aparecerían, de una manera determinada a través de ellos nos damos cuenta de la importancia que tiene para nosotros los sueños. Estos nos envían información en símbolos, para que lo decodifiquemos y podamos mantener el equilibrio en nuestra mente. A través de los sueños he comprendido la importancia de los rituales y el significado que se me ha enseñado desde pequeña. Me enseñaron a expresarme espontáneamente, la **creatividad** la he expresado por medio de ofrendas y flores de colores vivos que se impregnan en el alma cada una con diferentes formas que a veces inventaba junto a mis hermanas para ser diferentes a los demás, lo hacíamos mientras jugábamos a ser grandes y lo que más nos gustaba era ver como nuestras pequeñas creaciones de niños se mezclaban con la de los mayores en los altares y así formábamos parte de él.

Sueño La casa del árbol

8/09/06

Vivía en una casa muy grande de **color gris** rodeada por plantas que se trepaban por las paredes, tenía una escalera caracol (la casa parecía que estaba en el **árbol**). Estaba todo lleno de plantas y cosas por el suelo. Allí vivía más gente con nosotros, de repente alguien comenzó a golpear la **puerta**, esa persona no tenía llaves y tenía que hacer unos golpes raros, creo que era para que yo me diera cuenta así le abría la puerta, era una especie de contraseña. En este sueño todo el tiempo escuchaba una **música** y la casa parecía llena de **gente invisible** y solo **se escuchaban voces** tenía que tener cuidado porque había algo afuera que nos asustaba...



Análisis

El árbol para nosotros tiene un significado muy importante, por que es un ser vivo como nosotros, y **posee alma**, mi abuela me decía el árbol hay que sentirlo , ella me aseguraba , que *“en el árbol o en la flor puede estar reencarnado el espíritu de un antepasado y se lo debe tratar con especial cuidado como si ésta se tratara de algo sagrado”*...con ellos debemos relacionarnos como si fuera una persona , *“en el momento que necesitemos de sus hojas debemos pedirles permiso para tomarlo , porque si no te puede marar⁵⁸ por tu ignorancia ”* Una experiencia con mi madre me demostró que esto es así.

En un viaje que hizo mi madre a Bolivia donde realizaba compras de artículos para la venta , luego de un día agotador, se sentó a descansar a los pies de un árbol de mangos, ella me dijo que ese árbol era inmenso y que estaba en la entrada de una casa humilde, ella tomo varios mangos del suelo y comió algunos, cuando regresó a casa un día después le comenzaron a salir ronchas coloradas, fue al medico creyendo que era una alergia, y le medicaron los remedios que no le hicieron efecto. Luego de 2 días fue a una curandera y ella le dijo “no te puedo curar, ese árbol te maró y es muy fuerte, tienes que ir de nuevo allá y pedirle perdón y hacer un ritual a la pacha mama”. Ella, viajo nuevamente a Bolivia solo para hacer este ritual, compró los elemento necesarios (khoa , vino, coca, cigarrillo carbón e incienso preparado para este caso) y con toda su fe fue al lugar y realizó el rito. Hizo un pozo a los pies del árbol le dio de comer a la Pachamama y dijo las palabras sagradas, cuando llegó a Argentina ya estaba casi curada y en 2 días no tenía nada, no había tomado ningún remedio mas que la coca, para ella la coca es la que revela verdades, la coca es virtud, pone al hombre en comunión con los misterios de la vida.

⁵⁸ Marar: Es una especie de embrujo que, le hace el árbol o cualquier planta a la persona que no la trata con respeto.

A través de este sueño puedo decir que, el árbol simbólicamente es muy importante para mi cultura, pude aprender a tomar conciencia del respeto que me han enseñado mis padres acerca de la naturaleza, también a través de las experiencias vividas con las plantas en mi familia.

El árbol es sostenedor, contenedor de los frutos que nos nutren, generador del aire que respiramos, cómo no rendirle culto y respeto a este ser vivo que crea su propio alimento y da vida a otros. Mircea Eliade dice “el árbol es tradicionalmente chamánico porque representa los tres planos, el superior, intermedio y el inferior, el eje que conecta estos tres planos se llama axis mundo o eje del mundo, las ramas representa el mundo superior el tronco el mundo intermedio y las raíces el mundo inferior”⁵⁹.

Las sociedades tradicionales organizaban su mundo en función del lugar en que se produjo esa primera Hierofanía⁶⁰, estableciendo así un eje del mundo que suele ser representado como un Árbol Cósmico o Pilar Sagrado que hunde sus raíces en el mundo subterráneo de los muertos en tanto que su copa roza el Cielo. El árbol es un símbolo cosmológico por excelencia se lo asocia también con el cuerpo humano, porque éste representa esa función de ligar de conectar con el cielo y la tierra.

Es por esto que el hombre tradicional tiende a comportarse como en el principio de los tiempos y trata de regresar a ese estado mítico; el tiempo no es lineal sino cíclico. Es la "nostalgia de los orígenes" que lleva al hombre tradicional a revivir los acontecimientos míticos mediante rituales: se trata de re-entrar mágicamente en el "Gran Tiempo", lo que Eliade denominó el "Eterno Retorno".

Sueño premonitorio El ekeko

⁵⁹ Mircea Eliade “ Lo sagrado y lo profano” 1998 Editorial Paidós América

⁶⁰ Hierofanía: Experiencia íntima de las personas o de grupos de personas que, en un momento dado, perciben el carácter sagrado de una cosa, como misterio sobrecogedor y a partir de la cual, desde un punto de vista científico e histórico, suelen surgir las religiones.

27/11/06

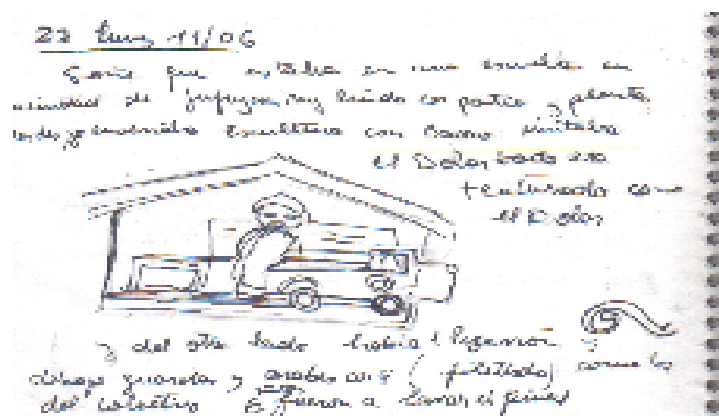


Imagen dibujada después de soñar con el Ekeko 2006

Estaba en una escuela en la provincia de Jujuy, esta escuela era muy grande y linda, yo trabajaba dando clases en el patio, había una parte que tenía un techo a dos aguas y otra estaba al aire libre, este patio estaba lleno de plantas todas eran verdes y todas sus paredes estaban pintadas de color blanco.

Yo enseñaba escultura, estaba en la parte que tenía techo, modelaba un hombre grande con arcilla roja, y trataba de imitar las texturas del dólar, todo era texturado en su cuerpo, del otro lado, había un pizarrón, ahí dibuje guardas, arabescos, y fileteados, para que trabajaran los chicos que no tenían material.

Seis alumnos fueron a lavar los pinceles en una canilla pequeña que estaba en el medio del patio, el piso era de tierra y el agua corría sobre el pasto y el barro (parecía una cascada), de pronto llegó un profesor y la directora, a ver las notas de los alumnos, me dijeron que ya estaba por terminar las clases y faltaban sólo dos semanas.

Un hombre grande era alumno mío, tenía aproximadamente unos 55 años de edad, él nunca hacía nada, mientras que en el otro extremo había otro alumno mucho más joven, que tenía un mono que comía de una bolsa papas fritas.

A este alumno mayor le gustó lo que yo les estaba enseñando ese día, y comenzó a hablarme todo el tiempo, me contaba de su lugar de nacimiento, Bolivia, decía que ahí se

trabajaba duro, él era trabajador fuera de la escuela, antes nunca hablaba ese día no paro de charlar, mientras yo trabajaba, él era alto pelado y gracioso vestía camisa amarilla.

Los otros alumnos seguían mirando la escultura y yo trataba de terminar rápido porque se me acababa el tiempo...

Análisis

Para los quechuas, el Ekeko⁶¹ es muy popular porque es el dios de la fortuna y de la prosperidad, su imagen es fabricada con oro, metal y barro, se encuentra en todas las casas, tiene forma de hombre petiso y panzón, tiene un casquete en su cabeza o un chulo. Sus brazos se encuentran abiertos hacia arriba mirando al cielo con la boca abierta.

Este Ekeko lo vi en Bolivia, nunca lo había visto antes tan grande, ni siquiera sabía que era tan importante para esta cultura, medía casi 3 metros de alto, estaba hecho en cemento macizo, toda la superficie era textura, igual que el de mis sueños, estaba adornado con dinero dólares, euros y otras monedas, que casualmente era lo que la gente compraba. En la feria que se hacía en honor a esta deidad, también lo más característico y uno no podía dejar de comprar era una casita en miniatura, con una camioneta o un auto con dólares todo en miniatura, si comparo esa casita, con el dibujo que hice después del sueño, es igual, y nunca antes lo había visto.

El Ekeko es una divinidad bondadosa, procede de Sullka Charazani, población diminuta cuyas ruinas se encuentran en las serranías de Sutilaya, Bolivia (que significa lugar de claridad) del cantón Curva de la provincia Bautista Saavedra de La Paz. Es un ídolo que representa al Dios de la abundancia. Entre los Kallawayas (curanderos) es conocido también con el nombre de Tutu Khochqa. En la antigüedad, se lo fabricaba de oro, plata y piedras finas. Tiene la apariencia de un enano de cabeza y miembro voluminosos, no guarda proporción con el cuerpo. Su vientre es abultado; sus pies pequeños y su cara risueña que significa dicha y bienestar. Su indumentaria consiste en un poncho adornado con círculos; trae una bolsa repleta de yerbas medicinales y amuletos mágicos: como el

61 Nombre de quien los indios collas –aymaras, cuentan muchas fabulas y leyendas en otros tiempos, la tienen por verdaderas y aun hoy la tienen por verdaderas P. Bertonio

wayruru⁶² En la cintura lleva una faja con monedas de oro, en el pecho la cruz Kallawaya de tres brazos y colgada al cuello también la piedra imán y cascabel de víbora. Se le adorna los dedos con anillos de oro y plata.

Los rasgos y fisonomía denotan bondad, serenidad, algo opuesto a lo que sentía mientras realizaba la escultura en el sueño. El hombre que me hablaba en el sueño era de Bolivia y el Ekeko también es de Bolivia, además su porte y facciones de hombre robusto me recuerdan al ekeko, este señor vestía remera amarilla, la cual podría relacionarlo con el sol que simboliza la energía masculina y el oro que es el metal maspreciado por la cultura boliviana.

Sueño premonitorio Machu Pichu

21 /12/06

Estaba en un viaje, con turistas de diferentes lugares, íbamos a ver unos lugares y pueblos extraños, el camino era desértico pero muy tranquilo, transmitía calma.

Llegamos a una montaña muy bella parecían ruinas, ciudades antiguas, donde la gente vivía y era tal como antes.

Había un cartel de madera casi cayendo estaba solo sostenido por un pequeño trozo de palo viejo, decía NACHU HUECHU, no se que significa pero decía eso, es parecido a Machu Pichu. Caminaba junto a muchas personas mas, luego al llegar al centro de estas ruinas entre a una casa era grande el techo estaba muy alto, las habitaciones eran raras, mientras recorría parecía haber gente caminando, haciendo su vida normal y no sabían que nosotros estábamos ahí.

Estas personas eran transparentes solo yo las podía ver los otros no se daban cuenta, caminaban y miraban como si todo estuviese vacío y no se detenían, todo era en tonos cálidos y marrones, incluso había una especie de neblina naranja. Mas adelante había un cementerio, me quede quieta observando de pie y sentí que viajaba psíquicamente y veía

62 wayruru: semilla semejante al poroto de color naranja y negra, simboliza la abundancia.

pantallazos de paisajes bellos, me concentraba más y volaba sobre esos paisajes, vi montañas verdes hermosas y un gran río que corría entre ellas.

Análisis

Este sueño lo tuve unos meses antes de ir a Machu Pichu nunca antes había visitado este lugar, cuando regresé del viaje leí mi anotador y me llamo la atención lo similar de la entrada, incluso no le había prestado atención a la palabras que lleva las mismas consonantes en diferente posición, en el sueño las ruinas aparecieron de golpe como si fuera mágica al igual como aparecieron las personas que vivían en ese lugar pero que ya no existían físicamente otra cosa muy especial es que en este lugar todo se ve desde arriba como en el de mis sueño pareciera que uno esta volando sobre el lugar. *Como dice mi abuela "A veces sueña uno, lugares lejanos a donde nunca has ido, entonces, tu espíritu(ajallu) navega, hasta ese lugar, porque uno cuando duerme, el espíritu anda navegando, como un barquito, se traslada a lugares lejanos, donde nunca has ido, pero tu espíritu, recorre kilómetros en segundos" (doña Maximiliana)*

Mediante este sueño me di cuenta que el sueño premonitorio, lo puede tener cualquier persona sólo que no nos damos cuenta, pues nuestra memoria nos traiciona, nos quita esa posibilidad precisa que es “ver el futuro”.

Los sueños están mas allá de nosotros, en él vemos nuestra vida como una película, como dijo mi abuela “nuestro ajallu en segundo viaja kilómetros a lugares lejanos que a veces no reconocemos” además un sueño premonitorio no sucederá tal cual en la realidad. Lo que hay que hacer es tomar nota de los principales detalles del sueño estar sobre aviso y hacer una revisión constante, no se puede saber si el sueño premonitorio lo tendremos un mes después u ocho meses antes.

CONCLUSIÓN

..”Durante el sueño el artista cierra los ojos a la realidad de las apariencias físicas y dirige la mirada al mundo de misterios y maravilla que le brinda la noche del inconsciente.” André Bretón

Desde los tiempos de la caverna el hombre atribuyó a sus sueños la facultad de establecer comunicación con los espíritus de los vivos o los muertos. Sumerios, egipcios, romanos o griegos, todos intuyeron que esos episodios oníricos eran más que simples elaboraciones nocturnas de nuestra mente. Ahora se sabe que en efecto, los sueños hacen aflorar, lo más profundo que hay en ella. La realización de este trabajo me ha proporcionado nuevas perspectivas ante un fenómeno tan cotidiano como desconocido.

En nuestra cultura, distintas teorías o perspectivas psicológicas les han asignando variados niveles de importancia a los sueños. El sueño tiene un papel importante en la gestación de la obra de arte, puesto que durante el sueño los procesos psíquicos están más liberados del compromiso inmediato con el entorno, y no hay tanto control sobre el inconsciente, en ese momento se produce la formación más libre del juego psíquico que ocurre durante el sueño.

Durante la realización de la tesis, entendí las diferencias en cuanto a la definición del inconsciente entre las diversas escuelas de psicología, algo que se sabe a ciencia cierta que funciona como una especie de “depósito” en donde se encuentran nuestras "pulsiones básicas", es decir, los deseos insatisfechos acumulados desde el día en que nacemos. Por otro lado pude corroborar que los contenidos dentro de él tienen características que son inaccesibles de forma voluntaria; que no están ligados a restricciones morales y a veces son inadmisibles y por eso, reprimidos.

Según esto, los sueños serían entonces mensajes emitidos desde esa parte oscura de nuestra mente y constatando mi hipótesis, los sueños podrían ser mensajes de los antepasados y que la creación artística y el sueño se sustentan mutuamente tal como se ha mostrado en el Capítulo VII.

Después que experimenté el sueño premonitorio sobre la muerte de mi tía, indagé más en ellos y los ritos que se hacen en honor a la muerte, así desarrollé poco a poco ese velo que antes no me dejaba ver las relaciones que el hombre teje tanto en sus sueños como en la vigilia y están esperando para ser develados.

Haber acompañado el último sueño de mi profesor Jorge Waku me ayudó a entender que el hombre pone un orden en su mente antes de saber que va a morir, dejando todo en su lugar para entrar en un nuevo plano, a partir de ese día tuve la necesidad de investigar el mundo de los sueños y a interpretar con más profundidad sus mensajes ocultos. Me da cuenta que el hombre cuando no puede realizar algo en la realidad lo hace en sus sueños, de esa manera logra el equilibrio interno.

Generalmente los sueños son mi punto de partida para diferentes tipos de trabajo. En las comunidades, reglas y roles rituales responden a un "Arte" trascendente puesto que son partes de la Comunicación con lo sobrenatural. Por ello todas "las actividades artísticas, objetos y ofrendas participan integrándose en una combinación dentro del campo simbólico mágico-religioso"⁶³.

De a poco fui conociendo mis raíces, primero en estos sueños, luego con los recuerdos de rituales que tuve en mi niñez; con sus elementos lúdicos y simbólicos, que están presente en mis trabajos, todo esto fue reafirmando mis creencias. También me da cuenta que no es fácil conseguir bibliografía pertinente, lo importantes de la fuente familiar y el valor de las personas, lamento no poder hablar el quechua, la lengua tradicional de mis abuelos, que hubiera enriquecido este trabajo.

El interés del hombre por los sueños existe desde que éste adquirió conciencia de sí mismo, y terminará cuando dejemos de soñar.

Los sueños son una fuente de sabiduría, pues es en este espacio donde se entraría en contacto con los ancestros y las divinidades. Estos han llevado al hombre a expresarse en la vida real, para realizar esta transcripción artística. Nos ayuda a comprender cosas que a veces no entendemos, como el hecho de soñar con los muertos. Los contenidos oníricos son un reflejo de la cultura donde surgen, incluyendo todo un conjunto de mitos, creencias, tradiciones y valores propios de cada cultura.

63 Cáceres Anahi "El Nguillanmtun ceremonia mayor del pueblo Mapuche" Editorial ImaginEra Córdoba 1992

Podría decirse que la creación artística es una característica de los seres humanos, que nos define y distingue. Somos creadores de formas, que expresan nuestros sentimientos, cómo vemos el mundo y nuestras vivencias más profundas

El hombre siempre mostró la necesidad de expresar los momentos de su vida, también así ha expresado sus sueños a través de sus obras de arte; Sin embargo través de los siglos, la historia del arte nos hizo también espectadores y cómplices de sus obras. Dio a luz a nuevos conceptos estéticos y culturales Movimientos según la época, en cada uno de ellos existe un mensaje, tan variable como significativo para su perduración, en 1921 y 1924, durante dos o tres años de gestación, se produjo la irrupción del Surrealismo en el arte Europeo. Desde ese momento en adelante, la realidad se convirtió en relativa y los sueños tomaron protagonismo para expresar un mensaje casi inteligible. Como dice Bretón “El surrealismo no es una escuela, sino un estado de ánimo, un conjunto de experiencias y aspiraciones tendientes a expresar la imaginación y el subconsciente en su totalidad, fuera de toda preocupación estética y moral”⁶⁴

Para concluir, los sueños son creatividad inconsciente. La expresión de ideas y sentimientos se hace patente desde nuestra propia historia con una gran fuerza, una fuerza que revela todo lo que hay en nuestro interior y lo que heredamos de nuestros semejantes más remotos, incluso de personas que no son de nuestra sangre, donde no hay tiempo ni espacio, donde todo cumple un ciclo como el de la vida y la muerte. Cada uno tiene un tiempo de proceso y aprendizaje. Hoy cierro un ciclo dejando una puerta abierta para próximos trabajos a partir del aporte metodológico que me otorgó esta tesis, tengo la posibilidad de continuar el análisis de cada uno de los aspectos que emergen, del grupo étnico-cultural del que provengo.

64 André Bretón “manifiesto surrealista” Bs. As.; Editorial Lumen; 1995; 2ª edición.

Catálogo de simbologías en los sueños

- 1- Jean Chevalier y Alain Cheerbrant “Diccionario de Símbolos” - Ediciones: Heder 1986.
- 2- Miranda Bruce –Mitford “Libro ilustrado de signos y símbolos” Editorial: artes grafica Toledo, Impreso en España 2000.
- 3- Heder Lexikon “Diccionario de Símbolos” Ediciones Rio Duero, de editorial la Católica Madrid 1983.
- 4- Conceptos tradicionales de mis familiares

Amarillo (2): Color muy claro, relacionado con el Símbolo del oro, de la luz. El oro símbolo frecuente de la eternidad y de la glorificación. En su propiedad de color del otoño, re presenta también, ocasionalmente, como color de la madurez. En China se le contraponía al negro, pero al mismo tiempo se le consideraba, como color complementario de éste, estrechamente relacionado con él, de acuerdo con las múltiples relaciones de los principios yang (amarillo) y yin (negro) (*Yin y Yang*). Así, nace del negro, como la tierra de las aguas primarias. El centro del universo, es también el color del emperador.

Amarillo (4): esta ligado al sol y al antepasado a toda la energía que nos rodea.

Anciano (1): Cuando es realmente viejo representa sabiduría. Si esta presente en el sueño es benéfica y protectora. Sea hombre o mujer nos coloca en el lugar que nos corresponde. Velan por nosotros. Estos sueños siempre son trascendentales e impresionan. Es un buen sueño. Si el anciano es malvado lo que se refleja en el sueño es nuestro lado negativo.

Anciano (4): la persona mayor generalmente en nuestra cultura nos aconseja, nos da el ejemplo , nos muestra los errores y trata de enseñarnos a aprender de nuestros antepasados y como ellos hacían las cosas de la vida .

Árbol seco (2): Símbolo de protección material. Si hay uno o varios árboles frondosos y robustos mayor será la protección. Si son árboles débiles indicio de que estamos desvalidos.

-Llenos de flores o frutos fuera de temporada indica pena. El árbol torcido es mágico o sagrado y puede afectar a las personas para bien o para mal.

Bailar (3): Si nos bailamos o estamos observando un baile con deseos de participar, muchos autores interpretan que es la muestra de nuestro deseo de entablar nuevas direcciones, o mover algunos aspectos de nuestra vida que se encuentran estancados. Puede ser la intuición de nuevas posibilidades en el futuro inmediato.

Cuadrícula (3): Representando la total ausencia de color, se identifica también con todo lo fantasmal e incluso con la muerte. Por eso cuando en sueños vemos objetos o personas totalmente descoloridas podemos interpretar que intuimos para ellos algún peligro o alguna debilidad.

Escaleras (1): La escalera puede adquirir un significado altamente espiritual, que conoceremos por el número de escalones (debe ser el de un número sagrado, casi siempre el siete) y, por la atmósfera del sueño. En estos casos representa la subida del alma hacia Dios o el descenso de Dios hasta el alma para otorgarle su gracia

Escaleras (2): Si es ascendente puede tener conocimiento de nuestros antepasados. La escalera caracol simboliza un círculo vicioso. Suele ir acompañada por un sentimiento de angustia y temor por que estamos gastando nuestras energías en algo que no merece nuestro esfuerzo.

Escaleras (4): La escalera simboliza el medio para pasar de un nivel a otro. Si es una escalera de mano predice éxito o mejoría de posición temporal. Por otro lado, cada peldaño es independiente y representan dificultades independientes entre sí. También simboliza lo misterioso, el desarrollo anímico y espiritual que gradualmente adquiere más sabiduría y conocimiento.

Magia (1): Revela que nos hallamos en una situación aparentemente insoluble y que deseáramos que ocurriera algún milagro que nos ayude a salir de esta.

Rojo (2): Es el color de la sangre, del fuego, de la pasión, de la guerra, de los sentimientos y de la sexualidad. Cuando en nuestros sueños domina el rojo es que el alma está dispuesta a la acción.

Música (1): Siempre es buen augurio. Es un presagio de felicidad y consideración, y si se da en personas con aspiraciones espirituales es un indicio de piedad y elevación.

Energía (4): es la vida, cada objeto, animal, o ser de la naturaleza contiene energía más allá de que se mueva o no.

Gris (3): muerte del cuerpo inmortalidad del alma y de ahí que sea el color que se visten ciertas comunidades religiosas/ Revela miedo, angustia, abatimiento, inercia, indiferencia y dolor. Todos aquellos sueños que vemos envueltos en una niebla grisácea pertenecen a las capas profundas del inconsciente y revelan todo aquello que se resiste a salir a la luz y que son nuestros temores y angustias.

Juego (3): Simboliza la lucha contra los elementos, contra el destino, contra uno mismo y contra los demás. Los juegos infantiles expresan el deseo de escapar a las preocupaciones y problemas de la vida real.

Niños (3): El niño como símbolo de la infancia es un sueño de regresión, de huida hacia atrás, en un mundo sin preocupaciones y con la protección. Desde la psicología en cada varón existe el **ánima** como elemento femenino (representada por una niña). En los sueños suele percibirse con la figura o imagen de la mujer (aunque no necesariamente). Por su parte, en cada mujer existe también en su psiquis en **ánimus** como elemento de tipo masculino (niño), cuya personificación onírica suele ser uno o varios varones. Para los chinos el Hun (animus) que pertenece al principio Yang, y Po (anima), que pertenece al principio Ying. El anima, en la idea china, está ligada a los procesos corporales, en cambio el ánimus se relaciona con el alma superior.

Iglesia (1): Soñar con una iglesia augura la realización de esperanzas o deseos.

Pirámide (1): Ambiciones o proyectos que no están en relación con los medios de que dispone. Sus fuerzas se agotarán al tratar de alcanzar una calidad inaccesible.

Piedra (3): Simboliza la resistencia, la tenacidad y la perseverancia. Si se trata de una piedra volcánica equivale a la petrificación o endurecimiento de los sentidos. Soñar con una extensión pétreo nos advierte acerca de nuestra dureza y esterilidad interior. Si el agua o la lluvia hacen su aparición se verá dulcificada y disuelta.

Poncho /vestido (1): Si estamos correctamente vestidos con un vestido relacionado con nuestra profesión indica que estamos bien adaptados a la vida social y profesional. Si nos vemos mal vestidos indica una mala adaptación.

Puerta (4): Si la puerta está cerrada y no se abre cuando llamamos es que todavía no ha llegado el momento de la solución definitiva.

Tres (2): simboliza la trilogía cristiana, padre, hijo y espíritu santo.

Tres (4): en mi cultura simboliza a la killa, diosa -luna, inti-dios sol y a la pachamama.

Trama (3): simboliza el plano cósmico si hay un hilo en la urdimbre y un hilo en la trama , la urdimbre liga entre ellos los mundos y los estados , el desarrollo exclusivo del hilo de la trama esta simbolizado por las Parcas que hilan el tiempo y el destino. Hay una ley de repetición y analogía entre los elementos, también en el sentido cultural, que quiérase o no esta conformada por dibujos ambiguos.

Tiempo (2): Magnitud física que permite ordenar la secuencia de los sucesos, estableciendo un pasado, un presente y un futuro. Su unidad en el Sistema Internacional es el segundo. -Época durante la cual existe o sucede algo

Triangulo (2): símbolo de luz dios y armonía, fortaleza y sabiduría divina /simboliza a dios -Cuando en un sueño de nieve y frío, o de estéril desierto, si aparece verde es una promesa de vida y esperanza.

Vasija /cerámica (3): Pieza cóncava y pequeña, de barro u otra materia y de forma común u ordinaria, que sirve para contener especialmente líquidos o cosas destinadas a la alimentación.

Verde (4) :(chacña) simboliza la fertilidad, toda zona de fecundidad, se la asocia con la época de jallupacha, y la veneración al rayo de fecundad.

Violeta (4): Simboliza al otoño, al tránsito entre la vida y la muerte. También simboliza la sumisión y la obediencia. Es el color del misterio, del secreto y del más allá.

Plantas (3): Simbolizan la evolución material y biológica. También el nacimiento perpetuo y el flujo incesante de la energía vital. -Si en sueños las vemos marchitas equivale a decir

que nuestros sentimientos también se marchitan por falta de verdadero amor. - Si las vemos verdes, florecientes y llenas de vida es que nuestra vida sentimental es o será plena y sana.

BIBLIOGRAFIA

ACQUES GALINIR Y MICHEL PERRIN, "Lógica chamánica", Antropología y experiencias del sueño. Ecuador, Abya-Yala, 1990.

AGUIRRE BELTRAN, Gonzalo 1963 Medicina y magia. El proceso de aculturación en la estructura colonial. México, INI, 1987.

BRETÓN, A.; "Manifiesto del Surrealismo"; Bs. As.; Editorial Lumen; 2ª edición. DE MICHELI; "Las vanguardias artísticas del Siglo XX"; Madrid; Editorial Alianza 1995.

CACERES ANAHI "El Nguillanmtun ceremonia mayor del pueblo Mapuche" Editorial ImaginEra Córdoba 1992.

CARL GUSTAV JUNG "Símbolos en transformación" Editorial Eudeba 2000

CARL GUSTAV JUNG "El Hombre y sus Símbolos" Editorial Noguer – Caralt 2002

CARL GUSTAV JUNG "Tipos Psicológicos" - Nueva Edición Editorial: sudamericana 2004

CARL GUSTAV JUNG "Energética Psíquica y Esencia del Sueño" Editorial: Paidós Ibérica 1995

DE LA GARZA, MERCEDES. "Sueño y Alucinación en el Mundo Náhuatl y Maya". IIF / Centro de Estudios Mayas – UNAM, México, 1990.

FREUD, SIGMUND.; "La interpretación de los sueños", Obras Completas; Tomo I; Capítulo VII: "Psicología de los procesos oníricos"; Madrid; Editorial Biblioteca Nueva; Cuarta edición 1981.

GEETZ, CLIFFORD, "La interpretación de las culturas". Barcelona, Gedisa. 1997

HEDER LEXIKON "Diccionario de Símbolos" Ediciones Rio Duero, de editorial la Católica Madrid 1983.

ICHON ALAIN "La religión de los totonacas de la Sierra". México, INI-SEP 1973.

JEAN CHEVALIER Y ALAIN CHEERBRANT "Diccionario de Símbolos" - Ediciones: Heder 1986.

LAGARRIGA ISABEL "Chamanismo en Latinoamérica". México, Universidad Iberoamericana y CEMCA 1986.

LÓPEZ AUSTIN, ALFREDO "Cuarenta clases de magos en el mundo náhuatl", Estudios de Cultura Náhuatl, México, UNAM-IIH, Vol.VII 1967.

MATOON, M. A. "El análisis junguiano de los sueños". Buenos Aires: Paidós 1980.

MILCEA ELIADE "Lo sagrado y lo profano" Editorial Paidós América 1998.

MIRANDA BRUCE –MITFORD "Libro ilustrado de signos y símbolos" Editorial: artes grafica Toledo, Impreso en España 2000.

NADEU, M.; "Historia del Surrealismo", Editorial Caronte 1995.

PAREDES RIGOBERTO "Mitos y creencias populares" Editorial Popular 1948- 1991

PERRIN MICHEL "Antropología y experiencias del sueño". Ecuador, Abya-Yala "Lógica chamánica", en Isabel Lagarriga, Jacques Galinier y Michel Perrin, Chamanismo en Latinoamérica. México, Universidad Iberoamericana y CEMCA 1990.

RODOLFO KUSH "El pensamiento indígena y popular en América", Buenos Aires Argentina, Ed. Hachete, 1977.

RODOLFO KUSH "Indios, porteños y Dioses" Editorial Stilcograf 1966.

SHWEDER, RICHARD "Cultural psychology. What is it?" en James Stigler, Richard Shweder y Gilbert Herdt (editores), Cultural psychology: Essays on comparative human development. Cambridge University Press: 19901.

WELBERG, P.; "Historia del Arte", Bs. As. Ed. Salvat, Segunda edición 1994.

ZOLLA CARLOS (S. Mata, D. Méndez, M. Marmolejo, J. S. Tascón, M. Zurita, G. Lozano)

“Diccionario enciclopédico de la medicina tradicional mexicana”. México, INI 1994.

ARCHIVOS DE INTERNET

www.lafacu.com/apuntes/psicologia/sue%C3%B1o/default.htm

El sueño fisiológico

www.drinsomnio.com

ARTICULOS DE REVISTAS

BROGHTON R (2001).Conciencia humana y ritmos vigilia-sueño: revisión y consideraciones neuro psicológicas.

VIGILIA Y SUEÑO, 13, N° 2: 111-128 buenos aires argentina año 1998.

CONOCER Y SABER edición N° 38** buenos aires argentina año 1999.

ENTREVISTAS A FAMILIARES

Froilán Ampuero Inca, nacido en la Provincia de Jujuy Dto de La Quiaca de 99 años de edad actual mente vive en Perico, Jujuy. (Mi abuelo)

Emiliana Ampuero Inca Vargas, (Mi abuela) nacida en la Provincia de San Salvador de Jujuy Dto de La Quiaca de 105 años de edad actualmente vive en Perico, en la Provincia de San Salvador de Jujuy.

Jerónima Carrazana. (Mi madre) Edad 66 años, nacida en la Provincia de Jujuy Dto. De La Quiaca actualmente vive en Perico, en la Provincia de San Salvador de Jujuy.

Jesús Vargas (Mi padre) Edad 65 años nacido en, en la Provincia de San Salvador de de Jujuy. Departamento de La Quiaca, Yavi Chico.

Damasio Castillo (Mi tío) Edad 69 años nacido en la Provincia de San Salvador de de Jujuy. Departamento de La Quiaca Yavi Chico.

Tomasa Mamani, (Vecina) nacida en la Provincia de San Salvador de Jujuy Dto de La Quiaca de 80 años de edad actual mente vive en Perico.

Hola Amalia

en el archivo hay una página con los márgenes que tenés que contemplar:

Superior 2,5

Inferior 2,5

Izquierdo 3

Derecho 2,5

Tené en cuenta que refilo unos milímetros (aproximadamente 3) el margen Derecho, Superior e Inferior. La costura se hace sobre el margen izquierdo.

Cada ejemplar saldría 35 pesos. Decime si estás de acuerdo, una vez que me traigas las copias, en 3 días los tengo listos.

Un saludo. Ana.

El interés de Jung por las imágenes arquetípicas refleja más énfasis en la forma del pensamiento inconsciente que en su contenido. **Nuestra capacidad para responder a experiencias como criaturas creadoras de imágenes es heredada. Las imágenes arquetípicas no son restos de un pensamiento arcáico sino parte de un sistema viviente de interacciones entre la mente humana y el mundo exterior. Las mismas imágenes arquetípicas que aparecen en los sueños dieron origen a las remotas mitologías y religiones que han habido en la historia de la humanidad. Para Jung, esta capacidad de crear imágenes, y no la razón, es la verdadera función que nos hace humanos. Atender a estas imágenes - que no son ideas traducidas, sino el lenguaje natural del alma - nos ayuda a liberarnos de la opresión de las maneras de pensar verbal y racional que han limitado nuestra creatividad.**

. G. Jung.- **Arquetipos e Inconsciente Colectivo.**- Paidós W-ALCIONE